

Vocabulaire technique et analytique de l'épistémologie

Paris, Presses Universitaires de France

coll. Premier Cycle, 1999, 872 p.

ISBN : 2 13 049109 x

ISSN 1158-6028

INDEX ANGLAIS-FRANÇAIS DES ENTREES

abbreviated form : forme abrégée
abbreviation : abréviation
abbreviational definition : définition abrégative
abduction : abduction
abductive reasoning : raisonnement abductif
absolute consistency : consistance absolue
absolute truth : vérité absolue
absolute value judgment : jugement de valeur absolu
absolutely complete system : système absolument complet
absolutism : absolutisme
absolutist position : position absolutiste
absolutistic theory of meaning : théorie absolutiste de la
signification
abstract : abstrait
abstract calculus (as component of theories) : calcul abstrait
(en tant que constituant des théories)
abstract entity : entité abstraite
abstract general term : terme général abstrait
abstract number : nombre abstrait
abstract postulate : postulat abstrait
abstract singular term : terme singulier abstrait
abstract term : terme abstrait
abstraction : abstraction
absurd : absurde
acceptability of a hypothesis : acceptabilité d'une hypothèse
acceptability of laws as conventions : acceptabilité des lois en
tant que conventions
accepted/putative fact : fait admis/supposé
accessibility : accessibilité
accessibility relation : relation d'accessibilité
accident : accident
accidental designator : désignateur accidentel
accidental generalization : généralisation accidentelle
accidental/nomic universality : universalité accidentelle/nomique
accidental property : propriété accidentelle
accidental universals : universaux accidentels
acquisition of terms : acquisition des termes
actual construction of theories : construction effective des

théories

actual content of a theory : contenu effectif d'une théorie
actual infinite : infini actuel
adequacy of a theory : adéquation d'une théorie
adequacy requirements for a scientific theory : conditions
d'adéquation d'une théorie scientifique
ad hoc : *ad hoc*
ad hoc hypothesis : hypothèse *ad hoc*
admissible model : modèle admissible
adventitious : adventice
adventitious/factitious/innate ideas (Descartes) : idées
adventices/factices/innées (Descartes)
adventitious feature : trait adventice
aesthetics : esthétique
affirmation : affirmation
affirmation (Aristotle) : affirmation (Aristote)
affirming the antecedent : affirmation de l'antécédent
affirming the consequent : affirmation du conséquent
Agassi-predicate : prédicat d'Agassi
agent : agent
agnosticism : agnosticisme
alethic logic : logique aléthique
alethic modality : modalité aléthique
alethism : aléthisme
algebraic number : nombre algébrique
algorithm : algorithme
alteration of the sense of a context : modification du sens d'un
contexte
alternation : alternative
alternative denial operator : opérateur d'incompatibilité
alternative denial (operator of) : incompatibilité (opérateur
d')*
ambiguity : ambiguïté
amphiboly : amphibologie
ample/deep mind (Duhem) : esprit ample/profond (Duhem)
ampliation : ampliation
ampliative induction : induction amplifiante
analogical model : modèle analogique
analogical reasoning : raisonnement analogique
analogical reasoning : raisonnement par analogie*
analogy : analogie
analogy between theories : analogie entre théories
analogy of attribution : analogie d'attribution
analogy of proportionality : analogie de proportionnalité
analogy (reasoning by) : analogie (raisonnement par)
analysandum : *analysandum*
analysans : *analysans*
analysis : analyse
analysis hypothesis : hypothèse d'analyse

analysis/synthesis (distinction) : analyse/synthèse (distinction)
analytic : analytique
analytic definition : définition analytique
analytic formula : formule analytique
analytic hypothesis : hypothèse analytique
analytic judgment : jugement analytique
analytic judgment (Kant) : jugement analytique (Kant)
analytic philosophy : philosophie analytique
analytic proposition : proposition analytique
analytic statement : énoncé analytique
analytic/synthetic (distinction) : analytique/synthétique
(distinction)
analytic truth : vérité analytique
analytical method : méthode analytique
analyticity : analyticité
analyticity of bilateral reduction sentences : analyticité des
énoncés de réduction bilatéraux
analyticity, synonymy and modality : analyticité, synonymie et
modalité
annexed information : information annexe
anomalous monism : monisme anomal
anomaly : anomalie
antecedent/consequent : antécédent/conséquent
anthropomorphism : anthropomorphisme
antilogism : antilogisme
antilogy : antilogie
anti-metaphysical position : point de vue anti-métaphysique
antinaturalism : antinaturalisme
antinomy : antinomie
antinomy of the name-relation : antinomie de la relation de
dénomination
antisymmetric relation : relation antisymétrique
antisymmetry : antisymétrie
antithesis : antithèse
antithesis of facts (theory as) : antithèse des faits (théorie
comme)
apagogic (reasoning) : apagogique (raisonnement)
apagogic reasoning : raisonnement apagogique*
apodictic (apodeictic) : apodictique
aporetics : aporétique
aporia : aporie
a posteriori : *a posteriori*
apparent variable : variable apparente
application of a theory : application d'une théorie
appraising/characterizing value judgment (distinction) : jugement
de valeur appréciatif/caractérisant (distinction)
approximation : approximation
approximation truth : vérité d'approximation
a priori/a posteriori (distinction) : *a priori/a posteriori*

(distinction)

a priori presupposition : présupposition *a priori*
a priori truth : vérité *a priori*
aprioricity : aprioricité
apriorism : apriorisme
arbitrary convention : convention arbitraire
argument : argument (logique)
argument from analogy : argument analogique
argument of a function : argument d'une fonction
arguments against materialism : arguments contre le matérialisme
argumentum ad auditores : *argumentum ad auditores*
argumentum ad baculum : *argumentum ad baculum*
argumentum ad hominem : *argumentum ad hominem*
argumentum ad ignorantiam : *argumentum ad ignorantiam*
argumentum ad iudicium : *argumentum ad iudicium*
argumentum ad misericordiam : *argumentum ad misericordiam*
argumentum ad personam : *argumentum ad personam*
argumentum ad populum : *argumentum ad populum*
argumentum ad verecundiam : *argumentum ad verecundiam*
Aristotelian notion of essence : notion aristotélicienne
d'essence
Aristotle's inductive/deductive pattern of scientific inquiry :
schéma inductif/déductif de la recherche scientifique selon
Aristote
Aristotle's structure of a science : structure d'une science
selon Aristote
arithmetic predicate : prédicat arithmétique
arithmetical number : nombre arithmétique
arithmetization of mathematics : arithmétisation des
mathématiques
arithmetization of syntax (method of) : arithmétisation de la
syntaxe (méthode d')
Arrow's Theorem : théorème de Arrow
artifact : artefact
artificial/natural language : langue artificielle/naturelle
asserted content : contenu d'une affirmation
assertion (affirmation, proposition, judgment, statement) :
assertion (affirmation, proposition, jugement, énoncé)
assertion (metalogical sign of) : assertion (symbole métalogue
d')
assertoric : assertorique
associativity : associativité
assumption : supposition
asymmetric relation : relation asymétrique
asymmetry : asymétrie
atomic fact : fait atomique
atomic predicate : prédicat atomique
atomic proposition : proposition atomique
atomic sentence : phrase atomique

atomic statement : énoncé atomique
 atomic theory : théorie atomique
 atomism : atomisme
 autonymous use : usage autonome
 auto-psychological basis : base auto-psychologique
 auxiliary assumption : supposition auxiliaire
 auxiliary hypothesis : hypothèse auxiliaire
 auxiliary statement : énoncé auxiliaire
 avoidability of theoretical terms : évitabilité des termes
 théoriques
 axiology : axiologie
 axiom : axiome
axiom der Fundierung : *axiom der Fundierung*
 axiom of abstraction : axiome d'abstraction
 axiom of choice (multiplicative axiom) : axiome de choix
 axiom of comprehension : axiome de compréhension
 axiom of extensionality : axiome d'extensionnalité
 axiom of infinity : axiome d'infinité
 axiom of randomness : axiome de hasard
 axiom of regularity (axiom of foundation, *Axiom der fundierung*) :
 axiome de régularité
 axiom of separation (*Aussonderungsassiom*) : axiome de séparation
 axiom schema : schéma d'axiome
 axiomatic method : méthode axiomatique
 axiomatic model of theories : modèle axiomatique des théories
 axiomatic system : système axiomatique
 axiomatics : axiomatique
 axiomatization : axiomatisation
 axiomatized theory : théorie axiomatisée
 axioms of arithmetic : axiomes de l'arithmétique
 axioms of geometry (Poincaré) : axiomes de la géométrie
 (Poincaré)
 background : arrière-plan
 background information : information d'arrière-plan
 background knowledge : arrière-plan de connaissance
 background knowledge : connaissance d'arrière-plan*
 background knowledge (Francis Bacon) : connaissance d'arrière-
 plan (Francis Bacon)
 background theory : théorie d'arrière-plan
 Bacon's (Francis) ladder of axioms : pyramide des axiomes de
 Francis Bacon
 baptism whose reference is fixed by means of a description :
 baptême par description
 basic concept : concept de base
 basic language : langage de base
 basic language : langue de base*
 basic probability statement : énoncé probabiliste de base
 basic proposition : proposition de base
 basic relation : relation de base

basic sentence : phrase de base
 basic statement : énoncé de base
 basic statement (Carnap) : énoncé de base (Carnap)
 basic statement (Neurath) : énoncé de base (Neurath)
 basic statement (Popper) : énoncé de base (Popper)
 basic term : terme de base
 Bayes's theorem : théorème de Bayes
 begging the question : pétition de principe
 behaviorism : behaviorisme
 belief : croyance
 Bernays' lemma : lemme de Bernays
 Bernoulli's theorem : théorème de Bernoulli
 Berry's paradox : paradoxe de Berry
 biconditional : biconditionnel
 bijection : bijection
 bilateral reduction sentence : énoncé bilatéral de réduction
 bilateral reduction sentence : énoncé de réduction bilatéral*
 binary : binaire
 binary connective : connecteur binaire
 biunivocal : biunivoque
 biunivocal relation : relation biunivoque
 bivalence (principle or law of) : bivalence (principe ou loi de)
 body/mind : corps/esprit
 Boolean algebra : algèbre booléenne
 Boolean function : fonction booléenne
 Boolean term schema : schéma de terme booléen
 bound variable : variable liée
 boundary conditions : conditions-limites
 bracketing : réduction eidétique
 brain in a vat : cerveau dans une cuve
 bridge principles : principes de liaison
 Bridgman's dictum : maxime de Bridgman
 Bridgman's principle of operationalism : principe de
 l'opérationnalisme de Bridgman
 broad-spectrum concept : concept à spectre large
 broad-spectrum term : terme à spectre large
 building-block model of knowledge : modèle de la connaissance en
 blocs de construction
 bundle-concept (theory of) : concept-faisceau (théorie du)
 bundle-concept theory : théorie du concept-faisceau*
 bundle of descriptions (theory of) : faisceau de descriptions
 (théorie du)
 bundle of descriptions theory : théorie du faisceau de
 descriptions*
 bundle theory of self (Hume) : théorie du faisceau (Hume)
 calculi (formal properties of) : calculs (propriétés formelles
 des)
 calculus : calcul
 calculus of classes : calcul des classes

calculus of probability : calcul des probabilités
 Cantor's paradox : paradoxe de Cantor
 Cantor's theorem : théorème de Cantor
 Cantor-Bernstein theorem : théorème de Cantor-Bernstein
 cardinal number : nombre cardinal
 cardinal of a set : cardinal d'un ensemble
 Cartesian product : produit cartésien
 categorematic : catégorématique
 categorical/hypothetical (distinction) : catégorique/hypothétique
 (distinction)
 categorical propositions (A, E, I, O) : propositions catégoriques
 (A, E, I, O)
 categorical syllogism : syllogisme catégorique
 category : catégorie
 category mistake : erreur de catégorisation
 category system : système de catégories
 causal chain : chaîne causale
 causal explanation : explication causale
 causal law : loi causale
 causal law and atomic physics : loi causale et physique atomique
 causal logic : logique causale
 causal necessity : nécessité causale
 causal relation : relation causale
 causal sequence : suite causale
 causal validity : validité causale
 causality relation : relation de causalité
 causation : causalité
 cause : cause
 cause-effect : cause-effet
 causes/reasons : causes/raisons
 C-development of a hypothesis (Hempel) : développement-C d'une
 hypothèse (Hempel)
 C-development of a hypothesis (Hempel) : C-développement d'une
 hypothèse (Hempel)*
 certainty : certitude
 certainty of knowledge and science : certitude du savoir et de la
 science
ceteris paribus : *ceteris paribus*
ceteris paribus clause : clause *ceteris paribus*
ceteris paribus conditions : conditions *ceteris paribus*
 chain of definitions : chaîne de définitions
 chain of reduction sentences : chaîne d'énoncés de réduction
 chance : hasard
 chaos : chaos
 chaos theory : théorie du chaos
 characteristic function : fonction caractéristique
characteristica universalis : *characteristica universalis*
 characterization of metaphysics and of pseudo-sciences
 (classical conception) : caractérisation de la métaphysique

et des pseudo-sciences (conception classique)
 characterization of science (classical conception) :
 caractérisation de la science (conception classique)
 characterizing value judgment : jugement de valeur caractérisant
 charity : charité
 Church's theorem : théorème de Church
 circular argument : argument circulaire
 circular explanation : explication circulaire
 circular reasoning : raisonnement circulaire
 class : classe
 class (complement of a) : classe (complément d'une)
 classes (equality of) : classes (égalité des)
 classes (exclusive union of) : classes (union exclusive des)
 classes (inclusion of) : classes (inclusion des)
 classes (intersection of) : classes (intersection des)
 classes (proper inclusion of) : classes (inclusion stricte des)
 classes (union of) : classes (union des)
 classical calculus of propositions : calcul classique des
 propositions
 classical conception of probability : conception classique des
 probabilités
 classical logic : logique classique
 classical mechanics : mécanique classique
 classical probability : probabilité classique
 classical quantification : quantification classique
 classical syllogism : syllogisme classique
 classification according to the internal/external structure of an
 object : classification selon la structure interne/externe
 d'un objet
 classification of sciences : classification des sciences
 classification of statements : classification des énoncés
 classificatory system : système de classification
 clock paradox : paradoxe de l'horloge
 closed statement : énoncé clos
 cluster-concept : concept-grappe
 coextension : coextension
Cogito ergo sum : *Cogito ergo sum*
 cognitive : cognitif
 cognitive meaning, cognitive significance : signification
 cognitive
 cognitive status of scientific theories : statut cognitif des
 théories scientifiques
 cognitive synonymy : synonymie cognitive
 cognitivism : cognitivisme
 coherence : cohérence
 coherence theory of truth : théorie cohérentiste de la vérité
 coherentism : cohérentisme
 collateral information : information collatérale
 combinatory logic : logique combinatoire

commensurability : commensurabilité
 common sense : bon sens
 common sense : sens commun*
 common sense experience : expérience de sens commun
 common sense notion : notion de sens commun
 commutativity : commutativité
 compatibility : compatibilité
 complement of a class : complément d'une classe
 complete conjunctive normal form : forme normale conjonctive
 complète
 complete definition : définition complète
 complete disjunctive normal form : forme normale disjonctive
 complète
 complete interpretation of a term : interprétation complète d'un
 terme
 complete/partial interpretation of a theory : interprétation
 complète/partielle d'une théorie
 complete specification of a vocabulary : spécification complète
 d'un vocabulaire
 completeness : complétude
 complex number : nombre complexe
 complex of observable events and traits : complexe d'événements
 et de caractéristiques observables
 complex property : propriété complexe
 complex proposition : proposition complexe
 complex statement : énoncé complexe
 components of a theory : constituants d'une théorie
 composed/divided : composé/divisé
 composed sense : sens composé
 compositional reasoning : raisonnement compositionnel
 compositional theory : théorie compositionnelle
 compound proposition : proposition composée
 compound statement : énoncé composé
 comprising theory : théorie englobante
 concatenation : concaténation
 concept : concept
 concept (Frege) : concept (Frege)
 conceptual analysis : analyse de concepts
 conceptual change : changement conceptuel
 conceptual device : dispositif conceptuel
 conceptual framework : cadre conceptuel
 conceptual reduction : réduction conceptuelle
 conceptualism : conceptualisme
 conclusion : conclusion
 conclusive verification : vérification probante
 concrete : concret
 concrete general term : terme général concret
 concrete number : nombre concret
 concrete singular term : terme singulier concret

concrete term : terme concret
 concretism : concrétisme
 conditional : conditionnel
 conditional contrary to facts (or counterfactual) : conditionnel
 contraire aux faits (ou contrefactuel)
 conditional definition : définition conditionnelle
 conditional probability : probabilité conditionnelle
 conditions for controlled inquiry : conditions de la recherche
 contrôlée
 conditions of scientific objectivity : conditions de
 l'objectivité scientifique
 Condorcet's paradox : paradoxe de Condorcet
 confirmability : confirmabilité
 confirmability by inductive methods : confirmabilité par des
 méthodes inductives
 confirmable statement (Carnap) : énoncé confirmable (Carnap)
 confirmation : confirmation
 confirmation (degree of) : confirmation (degré de)
 confirmation (paradoxes of) : confirmation (paradoxes de la)
 confirmative generalization : généralisation confirmative
 congruence : congruence
 conjecture : conjecture
 conjunction : conjonction
 conjunctive normal form : forme normale conjonctive
 conjunctive proposition : proposition conjonctive
 connectedness relation : relation de connexion
 connecting statement : énoncé connecteur
 connecting statement : énoncé de connexion*
 connotation : connotation
 connotations of the theoretical and observational vocabularies :
 connotations des vocabulaires théorique et d'observation
 consciousness : conscience
 consequence : conséquence
 consequence condition (Hempel) : condition de conséquence
 (Hempel)
 consequent : conséquent
 consequent class of a statement : classe conséquente d'un énoncé
 conservation (physics) : conservation (physique)
 consistent formal system : système formel consistant
 consistent schema : schéma consistant
 consistency : consistance
 consistency (Aristotle) : consistance au sens aristotélicien
 consistency condition (Hempel) : condition de cohérence (Hempel)
 consistency in relation to negation : consistance par rapport à
 la négation
 consistency in the sense of Hilbert : consistance au sens de
 Hilbert
 consistency in the sense of Post : consistance au sens de Post
 consistency of the extension of a theory : consistance de

l'extension d'une théorie
 consistent language : langage consistant
 constant : constante
 constant function : fonction constante
 constative : constatif
 constative statement : énoncé constatif
 constituent elements of a formal system : éléments constitutifs
 d'un système formel
 constituent elements of a theory : éléments constitutifs d'une
 théorie
 constitution of concepts : constitution des concepts
 constitution system : système de constitution
 construction of hypotheses : construction d'hypothèses
 construction of objects : construction des objets
 constructionism : constructionnisme
 constructionism/reconstructionism (Achinstein) :
 constructionnisme/reconstructionnisme (Achinstein)
 constructive definition : définition constructive
 constructive empiricism : empirisme constructif
 constructive proof : preuve constructive
 constructive theorem : théorème constructif
 constructivism : constructivisme
 contemporary philosophy : philosophie contemporaine
 context of discovery/justification : contexte de découverte/
 justification
 context of occurrence of an expression : contexte d'occurrence
 d'une expression
 contextual definition : définition contextuelle
 contextualism : contextualisme
 contingency : contingence
 contingent truth : vérité contingente
 continuous : continu
 continuous conjunction : conjonction continue
 continuous disjunction : disjonction continue
 contradiction : contradiction
 contradictory formal system : système formel contradictoire
 contradictory propositions : propositions contradictoires
 contraposition : contraposition
 contrariety relation : relation de contrariété
 contrary propositions : propositions contraires
 controlled environment : milieu contrôlé
 controversy : controverse
 convention : convention
 convention T : Convention T
 conventional definition : définition conventionnelle
 conventionalism : conventionnalisme
 conventionalist criteria and subjectivity : critères
 conventionnalistes et subjectivité
 conventionalist stratagem : stratagème conventionnaliste

converse : converse
 converse consequence condition (Hempel) : condition de
 conséquence converse (Hempel)
 converse domain (range) : domaine converse
 conversion of a predicative proposition : conversion d'une
 proposition prédicative
 conversion of conditional : conversion du conditionnel
 coordinative definition : définition coordonnatrice
 coreference : coréférence
 corners : coins
 corollary : corollaire
 corpuscular theory of light : théorie corpusculaire de la lumière
 correlation : corrélation
 correlation between symbols and observations : corrélation entre
 les symboles et les observations
 correlation coefficient : coefficient de corrélation
 correspondence postulate : postulat de correspondance
 correspondence rules : règles de correspondance
 correspondence theory of truth : théorie correspondantiste de la
 vérité
 correspondentism : correspondantisme
 corrigibility of data : corrigibilité des données
 corroborability : corroborabilité
 corroboration : corroboration
 corroboration (degree of) : corroboration (degré de)
 cosmology : cosmologie
 counter-domain (range) : contre-domaine
 counterexample : contre-exemple
 counterfactual : contrefactuel
 counterfactual conditional : conditionnel contrefactuel
 counterfactual situation : situation contrefactuelle
 counterfactual statement : énoncé contraire aux faits
 counterfactual statement : énoncé contrefactuel*
 counterfactual world : monde contrefactuel
 counterinduction : contre-induction
 counterlogics : contre-logiques
 covariance : covariance
 covering law : loi de couverture
 covering law model of explanation : modèle d'explication
 comportant une loi de couverture
 C-postulates : postulats-C
 Craig's method : méthode de Craig
 Craig's theorem : théorème de Craig
 creative definition : définition créative
 credibility of a hypothesis : crédibilité d'une hypothèse
 crisis in science : crise en science
 criteria for accepting new theories : critères pour accepter de
 nouvelles théories
 criteria of physical reality : critères de réalité physique

criterion (of application) : critère (d'application)
 criterion of cognitive significance : critère de signification cognitive
 criterion of demarcation : critère de démarcation
 criterion of identity : critère d'identité
 criterion of meaningfulness : critère de signification
 criterion of ontological commitment : critère d'engagement ontologique
 criterion of prediction : critère de prédiction
 criterion of satisfaction (Hempel) : critère de satisfaction (Hempel)
 criterion of significance : critère de signification
 criterion of significance and explanation : critère de signification et explication
 criterion of significance for theoretical sentences : critère de signification pour les énoncés théoriques
 criterion of significance for theoretical terms : critère de signification pour les termes théoriques
 critical analysis of induction : critique de l'induction
 critical conventionalism : conventionnalisme critique
 critical method : méthode critique
 critical rationalism : rationalisme critique
 criticism : criticisme
 criticism (Kant) : criticisme (Kant)
 crocodile paradox : paradoxe du crocodile
 crucial experiment : expérience cruciale
 C-rules : règles-C
 curl (mathematical concept of) : boucle (concept mathématique de)
 Darwinism : darwinisme
 data : données
 decidability : décidabilité
 decidable empirical statement : énoncé empirique décidable
 decimal number : nombre décimal
 decision matrix : matrice de décision
 decision problem : problème de la décision
 decision procedure : méthode de décision
de dicto modality : modalité *de dicto*
 deducibility : déductibilité
 deduction : déduction
 deduction/induction (Aristotle) : déduction/induction (Aristote)
 deduction of experimental laws from a theory : déduction de lois expérimentales à partir d'une théorie
 deductive certainty : certitude déductive
 deductive inference : inférence déductive
 deductive logic : logique déductive
 deductive method of control : méthode déductive de contrôle
 deductive model (of explanation) : modèle déductif (d'explication)
 deductive-nomological explanation : explication déductive-

nomologique
 deductive reasoning : raisonnement déductif
 deductive system : système déductif
 deductively closed system : système déductivement fermé
 deductively resolvable disagreement : désaccord déductivement
 résoluble
 deductivism : déductivisme
de facto : *de facto*
de facto (factual) universals : universaux *de facto* (factuels)
 definability : définissabilité
definiendum : *definiendum*
definiens : *definiens*
 definite description : description définie
 definition : définition
 definition by axioms : définition par axiomes
 definition by *genus et differentia* : définition par *genus et
 differentia*
 definition by induction : définition par induction
 definition by ostension : définition par ostension
 definition by postulates : définition par postulats
 definitional background : arrière-plan d'une définition
 degenerating problemshift : changement de problème dégénératif
 degenerating/progressive problemshift : changement de problème
 progressif/dégénératif
 degree of confirmation : degré de confirmation
 degree of confirmation of universal laws : degré de confirmation
 des lois universelles
 degree of corroboration : degré de corroboration
 degree of precision : degré de précision
 degree of proximity to truth : degré de proximité de la vérité
 degree of refutability : degré de réfutabilité
 degree of testability : degré de testabilité
 degree of universality : degré d'universalité
de jure/de facto (distinction) : *de jure/de facto* (distinction)
de jure/de facto (distinction) : de droit/de fait (distinction)*
de jure/de facto questions : questions de droit/de fait
 demarcation : démarcation
 demonstrability : démontrabilité
 demonstrability predicate : prédicat de démontrabilité
 demonstrable formula : formule démontrable
 demonstration : démonstration
 demonstration rules : règles de démonstration
 demonstrative syllogism : syllogisme démonstratif
 De Morgan's laws : lois de De Morgan
 denomination : dénomination
 denotation/connotation : dénotation/connotation
 denumerable : dénombrable
 denumerable domain : domaine dénombrable
 denying the antecedent : négation de l'antécédent

denying the consequent : négation du conséquent
 deontic logic : logique déontique
 deontic modality : modalité déontique
 dependence relation : relation de dépendance
 dependent/independent variable : variable dépendante/indépendante
de re modality : modalité *de re*
 derivability : dérivabilité
 derivation : dérivation
 derivation condition (Hempel) : condition de dérivation (Hempel)
 derivation from laws : dérivation à partir de lois
 derivation of theorems from postulates : dérivation de théorèmes
 à partir de postulats
 derivative universal conditional : conditionnel universel dérivé
 description : description
 descriptive constant : constante descriptive
 descriptive definition : définition descriptive
 descriptive/normative (distinction) : descriptif/normatif
 (distinction)
 descriptive pragmatics : pragmatique descriptive
 descriptive schema : schéma de description
 descriptive semantics : sémantique descriptive
 descriptive syntax : syntaxe descriptive
 descriptive term : terme descriptif
 descriptive vocabulary : vocabulaire descriptif
 descriptivism : descriptivisme
 descriptivist interpretation of theories : interprétation
 descriptiviste des théories
 descriptivist theory of denomination : théorie descriptiviste de
 la nomination
 descriptivist theory of reference : théorie descriptiviste de la
 référence
 descriptivist view of science : conception descriptiviste de la
 science
 descriptivist view of theories : conception descriptiviste des
 théories
 designation : désignation
 designation (Carnap) : dénotation (désignation) (Carnap)
 designation law : loi de désignation
 designation rules : règles de désignation
 designator : désignateur
designatum : *designatum*
 determinism/indeterminism : déterminisme/indéterminisme
 deterministic law : loi déterministe
 deterministic theory : théorie déterministe
 development of science : développement de la science
 development of science on the received view : développement de la
 science selon la conception standard
 developmental law : loi de développement
 diachronic : diachronique

diagonal procedure : procédé diagonal
 dialectical : dialectique
 dialectical syllogism : syllogisme dialectique
 dictionary : dictionnaire
dictum de omni et de nullo : *dictum de omni et de nullo*
 different experimental contexts : contextes expérimentaux
 différents
 dilemma : dilemme
 dimension of a theory : dimension d'une théorie
 direct observation : observation directe
 direct proof : preuve directe
 direct verification : vérification directe
 directly observable : directement observable
 disciplinary group : groupe disciplinaire
 disciplinary matrix : matrice disciplinaire
 discrete/continuous : discret/continu
 discursive definition : définition discursive
 discursive/legislative postulation : postulation
 discursive/législative
 discursive reasoning : raisonnement discursif
 disjoint classes : classes disjointes
 disjunction of classes : disjonction de classes
 disjunctive normal form : forme normale disjonctive
 disjunctive proposition : proposition disjonctive
 disjunctive reasoning : raisonnement disjonctif
 disjunctive syllogism : syllogisme disjonctif
 disposition : disposition
 dispositional predicate : prédicat dispositionnel
 dispositional statement : assertion dispositionnelle
 dispositional term : terme dispositionnel
 divided sense : sens divisé
 D-N model of explanation : modèle D-N d'explication
 doctrine : doctrine
 doctrine of the meaninglessness of metaphysics : doctrine de
 l'absence de signification de la métaphysique
 doctrine of the uniformity of mind : doctrine de l'uniformité de
 l'esprit
 doctrine of the uniformity of nature : doctrine de l'uniformité
 de la nature
 dogma : dogme
 dogma of reductionism : dogme du réductionnisme
 dogmas of empiricism : dogmes de l'empirisme
 dogmatism : dogmatisme
 domain : domaine
 domain of a function : domaine d'une fonction
 domain of a relation : domaine d'une relation
 domain of a sentence : domaine d'un énoncé
 domain of a variable : domaine d'une variable
 domain of application of a theory : champ d'application d'une

théorie

domain of interpretation : domaine d'interprétation
domain of quantification : domaine de quantification
double negation (principle of) : double négation (principe de la)
Dthat : *Dthat*
dual : dual
dual operation : opération duale
dual proposition : proposition duale
dualism : dualisme
dualistic language : langue dualiste
duality : dualité
dubbing : adoubement
Duhem-Quine thesis : thèse *Duhem-Quine*
Duhem-Quine thesis : thèse de Duhem-Quine*
Duhem thesis : thèse de Duhem
durable statement : énoncé durable
dyadic/triadic schema of science : schéma dyadique/triadique de
la science
dynamic/static (distinction) : dynamique/statique (distinction)
dynamism : dynamisme
earliest published version of the Received View : première
version publiée du modèle standard
eclecticism : éclectisme
economy in science : économie en science
e falso sequitur quodlibet : *e falso sequitur quodlibet*
effect : effet
effective formal system : système formel effectif
effectively definite formal system : système formel effectivement
défini
effectiveness : effectivité
electromagnetic theory of matter : théorie électromagnétique de
la matière
elegance of a theory : élégance d'une théorie
elementary arithmetic : arithmétique élémentaire
elementary experience : expérience élémentaire
elementary/extended/theoretical semantics : sémantique
élémentaire/étendue/théorique
elementary extension of a model : extension élémentaire d'un
modèle
elementary proposition : proposition élémentaire
elementary statement : énoncé élémentaire
elementary submodel : sous-modèle élémentaire
elementary term : terme élémentaire
elementary theorem : théorème élémentaire
elementhood (membership) : appartenance
elementhood-proposition (membership-proposition) : proposition
d'appartenance
elementhood relation (membership relation) : relation
d'appartenance

eliminability of theoretical terms : éliminabilité des termes
 théoriques
 elimination of a notion, of a term, or of an expression :
 élimination d'une notion, d'un terme, ou d'une expression
 eliminative definition : définition éliminative
 eliminative fictionalism : fictionnalisme éliminateur
 embedded quantifiers : quantificateurs emboîtés
 emergence : émergence
 emergence thesis : thèse de l'émergence
 emotivism : émotivisme
 empirical : empirique
 empirical basis : base empirique
 empirical content (theory with no) : contenu empirique nul
 (théorie ayant un)
 empirical content of a statement : contenu empirique d'un énoncé
 empirical data : données empiriques
 empirical discovery : découverte empirique
 empirical generalization : généralisation empirique
 empirical hypothesis : hypothèse empirique
 empirical import : poids empirique
 empirical import : teneur empirique*
 empirical knowledge : connaissance empirique
 empirical law : loi empirique
 empirical meaning : signification empirique
 empirical method (Popper) : méthode empirique (Popper)
 empirical phenomenon : phénomène empirique
 empirical probability : probabilité empirique
 empirical proof : preuve empirique
 empirical proposition : proposition empirique
 empirical regularity : régularité empirique
 empirical sciences : sciences empiriques
 empirical scope : portée empirique
 empirical statement : énoncé empirique
 empirical statement (broad sense) : énoncé empirique (sens large)
 empirical statement (narrow sense) : énoncé empirique (sens
 restreint)
 empirical system : système empirique
 empirical theory : théorie empirique
 empirical validity : validité empirique
 empiricism : empirisme
 empiricist criterion of cognitive significance : critère
 empiriste de signification cognitive
 empiricity : empiricité
 empty general term : terme général vide
 empty predicate : prédicat vide
 empty singular term : terme singulier vide
 entailment : implication
 enthymeme : enthymème
 entity : entité

entrenchment (Goodman) : consolidation (Goodman)
 entropy : entropie
 enumerable recursivity : récursivité énumérable
 enumerative algorithm : algorithme d'énumération
 enumerative definition : définition énumérative
 enumerative induction : induction énumérative
 epiphenomenalism : épiphénoménisme
 epiphenomenon : épiphénomène
 epistemic : épistémique
 epistemic logic : logique épistémique
 epistemic modality : modalité épistémique
 epistemic necessity : nécessité épistémique
 epistemological atomism : atomisme épistémologique
 epistemological holism : holisme épistémologique
 epistemological paradox : paradoxe épistémologique
 epistemological realism : réalisme épistémologique
 epistemology : épistémologie
 epochè : epochè
 equality of classes : égalité des classes
 equality (relation of) : égalité (relation d')
 equality relation : relation d'égalité*
 equal states : états équivalents
 equipossible : équipossible
 equiprobable : équiprobable
 equivalence class : classe d'équivalence
 equivalence condition (Hempel) : condition d'équivalence (Hempel)
 equivalence of meaning : équivalence de signification
 equivalence relation : équivalence (relation d')
 equivalence relation : relation d'équivalence*
 equivalent : équivalent
 equivalent propositions : propositions équivalentes
 equivocation : équivoque
 Ergodic Theorem : Théorème ergodique
 erotetic : érotétique
 erotetic analysis of theories : analyse érotétique des théories
 erotetic logic : logique érotétique
 erotetic quantifier : quantificateur érotétique
 erotetic view of theories : conception érotétique des théories
 essence : essence
 essence/accident : essence/accident
 essence (Aristotelian notion of) : essence (notion aristotélicienne d')
 essential property : propriété essentielle
 essentialism : essentialisme
 essentialism (three basic premises of the essentialist view of theories) : essentialisme (trois prémisses de base de la conception essentialiste des théories)
 essentialist theory of meaning : théorie essentialiste de la signification

essentialist view of theories : conception essentialiste des théories
 eternal sentence : phrase éternelle
 eternal statement : énoncé éternel
 ethical descriptivism/prescriptivism :
 descriptivisme/prescriptivisme éthique
 ethical intuitionism : intuitionnisme éthique
 ethical statement : énoncé éthique
 ethology : éthologie
 Euclid's postulate : postulat d'Euclide
 evaluability of a formula : évaluabilité d'une formule
 event : événement
 evidence : preuve factuelle
 evolution : évolution
 evolutionary epistemology : épistémologie évolutionnaire
 evolutionary explanation : explication évolutionnaire
 evolutionary reasoning : raisonnement évolutionnaire
 evolutionary theory : théorie évolutionnaire (évolutionniste)
 excluded middle : tiers exclu
 exclusion : exclusion
 exclusive disjunction : disjonction exclusive
 exclusive union of classes : réunion exclusive des classes
 exclusive union of classes : union exclusive des classes*
 exemplification : exemplification
 exemplification of a hypothesis : illustration d'une hypothèse
ex falso sequitur quodlibet : *ex falso sequitur quodlibet*
 existence : existence
 existence/idealization concept : concept
 d'existence/d'idéalisation
 existence of laws : existence de lois
 existence presupposition : présupposé d'existence
 existence term : terme d'existence (existentiel)
 existential generalization : généralisation existentielle
 existential hypothesis : hypothèse existentielle
 existential import : portée existentielle
 existential quantifier : quantificateur existentiel
 existential statement : énoncé existentiel
 expansion of a theory : élargissement (développement) d'une
 théorie
 experience : expérience
 experiment : expérience
 experimental basis of science : base expérimentale de la science
 experimental concept : concept expérimental
 experimental control : contrôle expérimental
 experimental device : dispositif expérimental
 experimental fact : fait expérimental
 experimental law : loi expérimentale
 experimental method : méthode expérimentale
 experimental method (Mill) : méthode expérimentale (Mill)

experimental observable : observable expérimental
 experimental procedure : procédure expérimentale
 experimental research : recherche expérimentale
 experimental result : résultat expérimental
 experimental testing of a theory : test expérimental d'une
 théorie
 experimentation : expérimentation
experimentum crucis : *experimentum crucis*
explananda : *explananda*
explanandum : *explanandum*
explanandum phenomenon : phénomène *explanandum*
explanandum proposition : proposition *explanandum*
explanandum statement : énoncé *explanandum*
explanans : *explanans*
explanans phenomenon : phénomène *explanans*
explanans proposition : proposition *explanans*
explanans statement : énoncé *explanans*
explanantia : *explanantia*
 explanation : explication
 explanation and criterion of meaningfulness : explication et
 critère de signification
 explanation and ontological interpretation : explication et
 interprétation ontologique
 explanation/prediction : explication/prédiction
 explanation sketch : esquisse d'explication
 explanation/understanding : explication/compréhension
 explanatory power : pouvoir d'explication
 explanatory power of a theory : pouvoir explicatif d'une théorie
 explanatory relevance : pertinence explicative
 explanatory system : système explicatif
 explanatory theory : théorie explicative
explicandum : *explicandum*
explicans : *explicans*
 explication : explicitation
 explication (Carnap) : explicitation (Carnap)
 explicative definition : définition explicative
explicatum : *explicatum*
 explicit definition : définition explicite
 explicit definition of a dispositional predicate : définition
 explicite d'un prédicat dispositionnel
 explicit definition of theoretical terms : définition explicite
 des termes théoriques
 explicitly defined term : terme explicitement défini
 explicitly formulated content of a theory : contenu d'une théorie
 formulé explicitement
 expression : expression
 extended semantics : sémantique étendue
 extension/intension : extension/intension
 extension of a concept : extension d'un concept

extension of an n -place predicate : extension d'un prédicat à n places
 extension of a one-place predicate : extension d'un prédicat à une place
 extension of a sentence (of a statement, of a theory) : extension d'une phrase (d'un énoncé, d'une théorie)
 extension of a term : extension d'un terme
 extension of a theory : extension d'une théorie
 extension variable : variable d'extension
 extensional definition : définition extensionnelle
 extensional/intensional context : contexte extensionnel/intensionnel
 extensional language : langue extensionnelle
 extensional logic : logique extensionnelle
 extensionalism : extensionnalisme
 extensionalism and nominalism : extensionnalisme et nominalisme
 extensionality thesis : thèse de l'extensionnalité
 external history : histoire externe
 external questions : questions externes
 extra-logical data : données extra-logiques
 extrapolation : extrapolation
 extrinsic : extrinsèque
 fact : fait
 fact/value distinction : fait/valeur (distinction)
 factor : facteur
 factual : factuel
 factual content : contenu factuel
 factual premise : prémisse factuelle
 factual statement : énoncé factuel
 factual support : support factuel
 factual truth : vérité factuelle
 factual validity : validité factuelle
 fallacy : sophisme
 fallacy of affirming the consequent : sophisme de l'affirmation du conséquent
 fallacy of composition : sophisme de la composition
 fallacy of denying the antecedent : sophisme de la négation de l'antécédent
 fallacy of division : sophisme de la division
 fallacy of the accident : sophisme de l'accidentel
 fallibilism : faillibilisme
 falsehood : fausseté
 falsifiability : falsifiabilité
 falsifiable hypothesis : hypothèse falsifiable
 falsifiable theory : théorie falsifiable
 falsification : falsification
 falsificationism : falsificationnisme
 falsifier : réfuteur
 falsifying experiment : expérience falsifiante

falsifying statement : énoncé réfutateur
 falsity content of a statement : contenu de fausseté d'un énoncé
 familiar (Russell) : familier (Russell)
 family resemblance : ressemblance de famille
 fell swoop : attaque sélective
 Fermat's principle : principe de Fermat
 fiction : fiction
 fictionalism : fictionnalisme
 field experiment : expérience sur le terrain
 field of a function : champ d'une fonction
 field of a relation : champ d'une relation
 final version of the Received View : version finale du modèle
 standard
 finalism : finalisme
 finite conjunction : conjonction finie
 finite/infinite class : classe finie/infinie
 finite/infinite sequence : suite finie/infinie
 finitism : finitisme
 first formulation of the thesis on the unity of science :
 première formulation de la doctrine sur l'unité de la
 science
 first-order predicate calculus : calcul des prédicats du premier
 ordre
 first-order predicate logic : logique des prédicats de premier
 ordre
 fixity of the meaning of descriptive vocabulary : invariance de
 la signification du vocabulaire descriptif
 flaccid designator : désignateur flasque
 flexibility of a theory : flexibilité d'une théorie
 formal : formel
 formal analogy : analogie formelle
 formal calculus : calcul formel
 formal conditions of reduction : conditions formelles de
 réduction
 formal equivalence : équivalence formelle
 formal identity : identité formelle
 formal implication : implication formelle
 formal language : langage formel
 formal language : langue formelle*
 formal logic : logique formelle
 formal mode of speech : mode formel de discours
 formal model : modèle formel
 formal number : nombre formel
 formal principle : principe formel
 formal proof : preuve formelle
 formal property : propriété formelle
 formal reasoning : raisonnement formel
 formal semantics : sémantique formelle
 formal system : système formel

formalism : formalisme
 formalization : formalisation
 formalized language : langue formalisée
 formalized logic : logique formalisée
 formation law : loi de formation
 formation of scientific concepts (Carnap) : formation des
 concepts scientifiques (Carnap)
 formation rules : règles de formation
 form of a reduction sentence : forme d'un énoncé de réduction
 formula : expression, formule
 formulation of theories : formulation des théories
 foundationalism : fondationalisme
 foundations : fondements
 foundations of mathematics : fondements des mathématiques
 fractional number : nombre fractionnaire
 Francis Bacon's idols : idoles de Francis Bacon
 Francis Bacon's scientific inquiry : démarche scientifique selon
 Francis Bacon
 free variable : variable libre
 Fregean quotation marks : guillemets frégéens
 Fregean sense : sens frégéen
 frequentist probability : probabilité fréquentielle
 Fries trilemma : trilemme de Fries
 function : fonction
 function (logic) : fonction (logique)
 functional explanation : explication fonctionnelle
 functional relation : relation fonctionnelle
 functional replaceability : substitutivité fonctionnelle
 functionalism : fonctionnalisme
 functions of a model : fonctions d'un modèle
 functions of a theory : fonctions d'une théorie
 functions of language : fonctions du langage
 functor : foncteur
 fundamental assumption : supposition fondamentale
 fundamental law : loi fondamentale
 fundamental postulates of a theory : postulats fondamentaux d'une
 théorie
 fundamental theoretical postulates of a discipline : postulats
 théoriques fondamentaux d'une discipline
 fundamental universal conditional : conditionnel universel
 fondamental
 Galileo's law : loi de Galilée
 gambler's fallacy : sophisme du joueur
 gap in causal laws : faille dans les lois causales
 general applicability condition (Hempel) : condition
 d'applicabilité générale (Hempel)
 general epistemology : épistémologie générale
 general hypothesis : hypothèse générale
 general law : loi générale

general name (Mill) : nom général (Mill)
 general property : propriété générale
 general/specific assumption of a theory : supposition
 générale/spécifique d'une théorie
 general syntax : syntaxe générale
 general term : terme général
 generalization (logic) : généralisation (logique)
 generalization of a theory : généralisation d'une théorie
 generalized principle of duality : principe de dualité
 généralisé
 generalized sentence : phrase généralisée
 generative grammar : grammaire générative
 genetic definition : définition génétique
 genetic explanation : explication génétique
 genetic theory : théorie génétique
 genotype : génotype
 genuine empirical content of an experimental law : contenu
 empirique authentique d'une loi expérimentale
 genuine explanation : explication authentique
 genuine logical subject : sujet logique authentique
 genuine proper name : nom propre authentique
 genuine proper name : nom propre véritable*
 geometrical space (Poincaré) : espace géométrique (Poincaré)
 geometry : géométrie
 Gestalt switch : *Gestalt switch*
 global/local induction : induction globale/locale
 gnoseology : gnoséologie
 goal-ideas : idées-buts
 Gödel's first theorem of undecidability : premier théorème
 d'indécidabilité de Gödel
 Gödel's incompleteness theorems : théorèmes d'incomplétude de
 Gödel
 Gödel's second theorem of undecidability : second théorème
 d'indécidabilité de Gödel
 Gödel's theorem : théorème de Gödel
 Gödel-numbering : numérotation de Gödel
 Goldbach's conjecture : conjecture de Goldbach
 Goodman's paradox : paradoxe de Goodman
 gradient : gradient
 grammar (Quine) : grammaire (Quine)
 grammatical construct/lexicon (Quine) : construction
 grammaticale/lexique (Quine)
 Grelling's paradox : paradoxe de Grelling
 growth of knowledge : progrès de la connaissance
grue : *vreu*
 hard core : noyau dur
 hard fact : fait brut
 harmony of the spheres : harmonie des sphères
 Hempel's paradox : paradoxe de Hempel

Hempel's theoretician's dilemma : dilemme du théoricien selon
 Hempel
 Hempel's theorezation paradox : paradoxe de la théorisation selon
 Hempel
 heterological : hétérologique
 heuristic : euristique
 heuristic : heuristique*
 heuristic maxim : maxime heuristique
 heuristic method : méthode heuristique
 heuristic procedure : procédé heuristique
 hierarchy of the sciences : hiérarchie des sciences
 historical explanation : explication historique
 historical law : loi historique
 historical theory : théorie historique
 historicism : historicisme
 history of science : histoire des sciences
 holism : holisme
 holistic view of theories : conception holiste des théories
 homological/heterological : autologique/hétérologique
 homomorphism : homomorphisme
 homophonic/heterophonic theory of truth : théorie
 homophonique/hétérophonique du vrai
 Hume's law : loi de Hume
 Humean and Kantian causality : causalité huméenne et kantienne
 hypostasis : hypostase
hypotheses non fingo : *hypotheses non fingo*
 hypothesis : hypothèse
 hypothesis (logical, mathematical) : hypothèse (logique ou
 mathématique)
 hypothesis or theory selection : choix d'une hypothèse ou d'une
 théorie
 hypothesis (Peirce) : hypothèse (Peirce)
 hypothesis (Poincaré) : hypothèse (Poincaré)
 hypothetical : hypothétique
 hypothetical entity : entité hypothétique
 hypothetical method : méthode par hypothèses
 hypothetical object : objet hypothétique
 hypothetical reasoning : raisonnement hypothétique
 hypothetical syllogism : syllogisme hypothétique
 hypothetical theory : théorie hypothétique
 hypothetico-deductive : hypothético-déductif
 hypothetico-deductive method : méthode hypothético-déductive
 iconic model : modèle iconique
 idea : idée
 idealism : idéalisme
 idealization : idéalisation
 idealized concept : concept idéal
 ideal language : langue idéale
 ideal type : idéal-type

ideal type : type idéal*
 idempotence : idempotence
 identical : identique
 identically false formula : formule identiquement fausse
 identically true formula : formule identiquement vraie
 identification of expressions, linguistic forms, statements :
 identification des expressions, formes linguistiques,
 énoncés
 identity : identité
 identity of extensions : identité des extensions
 identity of indiscernibles : identité des indiscernables
 identity of intensions : identité des intensions
 identity paradox : paradoxe de l'identité
 identity relation : relation d'identité
 identity statement : énoncé d'identité
 identity theory of mind : théorie de l'identité de l'esprit
 idiographic sciences : sciences idiographiques
 illocutionary : illocutoire
 image of a class by a relation : image d'une classe par une
 relation
 images of external objects : images des objets externes
 imaginary model : modèle imaginaire
 imaginary number : nombre imaginaire
 imagination : imagination
 immanent : immanent
 immaterial agent : agent immatériel
 immediacy of impressions : immédiateté des impressions
 immediate consequence : conséquence immédiate
 immediate experience : expérience immédiate
 implication : implication
 implicit definition : définition implicite
 implicit definition of theoretical terms by the postulates of a
 theory : définition implicite des termes théoriques au
 moyen des postulats d'une théorie
 impressions : impressions
 improper symbol : symbole impropre
 inclusion of classes : inclusion des classes
 inclusion (relation of) : inclusion (relation d')
 inclusion relation : relation d'inclusion*
 inclusive disjunction : disjonction inclusive
 incoherence : incohérence
 incommensurability : incommensurabilité
 incommensurable number : nombre incommensurable
 incompatibility : incompatibilité
 incompleteness : incomplétude
 incompleteness of theories : incomplétude des théories
 inconsistency : inconsistance
 incorrigibility of data : incorrigibilité des données
 independence : indépendance

independent observational control : contrôle observationnel
indépendant
independent semantic interpretation : interprétation sémantique
indépendante
indeterminacy in atomic theory : indétermination en théorie
atomique
indeterminacy of reference : indétermination de la référence
indeterminacy of translation : indétermination de la traduction
indeterminism : indéterminisme
indexical : indexical
indexical expression : expression indexicale
indexical term : terme indexical
indirect interpretation of a term : interprétation indirecte d'un
terme
indirect observation : observation non directe
indirect proof : preuve indirecte
indirect verification : vérification indirecte
indiscernibility of identicals : indiscernabilité des identiques
individual : individu
individual concept : concept individuel
individual constant : constante d'individu
individual constant : constante individuelle*
individual name : nom individuel
individual variable : variable d'individu
individual variable : variable individuelle*
individuation : individuation
individuation of theories : individuation des théories
indubitable : indubitable
induction : induction
induction (critical analysis of) : induction (critique de l')
induction (Duhem) : induction (Duhem)
induction (Poincaré) : induction (Poincaré)
induction (principle of) : induction (principe d')
induction (problem of) : induction (problème de l')
inductive certainty : certitude inductive
inductive confirmability : confirmabilité inductive
inductive-deductive method (Aristotle) : méthode inductive-
déductive (Aristote)
inductive definition : définition inductive
inductive explanation : explication inductive
inductive hypothesis : hypothèse par induction
inductive inference : inférence inductive
inductive logic : logique inductive
inductive probability : probabilité inductive
inductive reasoning : raisonnement inductif
inductive support : support inductif
inductivism : inductivisme
inference : inférence
inference of observable events : inférence d'événements

observables
 infinite domain : domaine infini
 infinite regress : régression à l'infini
 informal axiomatic system : système axiomatique informel
 informal logic : logique informelle
 informative value of a hypothesis : valeur informative d'une
 hypothèse
 initial baptism : baptême initial
 initial conditions : conditions initiales
 initial formula : formule initiale
 initial thesis : thèse initiale
 injection : injection
 innate ideas (thesis of) : innéisme
 inscription : inscription
 inscrutability of reference : inscrutabilité de la référence
 instance confirmation : confirmation observationnelle
 instancial statement : énoncé illustratif
 instrument as theory : instrument en tant que théorie
 instrument of prediction : instrument de prédiction
 instrumentalism : instrumentalisme
 instrumentalist interpretation of theories : interprétation
 instrumentaliste des théories
 instrumentalist view of theories : conception instrumentaliste
 des théories
 integer : nombre entier
 intellect : entendement
 intelligibility condition : condition d'intelligibilité
 intelligible principle : principe intelligible
 intended model : modèle visé
 intended scope of a theory : portée assignée à une théorie
 intension : intension, compréhension
 intensional context : contexte intensionnel
 intensional definition : définition intensionnelle
 intensional language : langue intensionnelle
 intentional logic : logique intentionnelle
 intentional modality : modalité intentionnelle
 interactionism : interactionnisme
 interchangeability : échangeabilité
 interchangeability *salva analyticitate* : intersubstitutivité
salva analyticitate
 interchangeability *salva analyticitate* : substitutivité *salva*
*analyticitate**
 interchangeability *salva congruitate* : intersubstitutivité *salva*
congruitate
 interchangeability *salva congruitate* : substitutivité *salva*
*congruitate**
 interchangeability *salva veritate* : substitutivité *salva veritate*
 interchangeability *salva veritate* : intersubstitutivité *salva*
*veritate**

interdisciplinary theory : théorie interdisciplinaire
interfield theory : théorie liant plusieurs champs
internal/external existential statement : énoncé existentiel
interne/externe
internal/external history : histoire interne/externe
internal/external questions : questions internes/externes
internal/external relation : relation interne/externe
internal principles : principes internes
internalism : internalisme
interphenomenon : interphénomène
interpolation : interpolation
interpolation theorem : théorème d'interpolation
interpretation of a formal system : interprétation d'un système
formel
interpretation of a term : interprétation d'un terme
interpretation of a theoretical statement : interprétation d'un
énoncé théorique
interpretation of a theoretical term : interprétation d'un terme
théorique
interpretative statement : énoncé interprétatif
interpreted calculus : calcul interprété
interpreted language : langue interprétée
intersection of classes : intersection des classes
intersubjectivity : intersubjectivité
inter-theory translation (Wang) : traduction inter-théorique
(Wang)
intrinsic/extrinsic : intrinsèque/extrinsèque
introspection : introspection
introspective experience : expérience introspective
intuition : intuition
intuitionism : intuitionnisme
intuitionistic logic : logique intuitionniste
intuitive model of a theory : modèle intuitif d'une théorie
invalid formula : expression non valide
invalid satisfiable neutral formula : formule neutre
satisfaisable mais non valide
invention : invention
inverse equivalence condition (Hempel) : condition d'équivalence
inverse (Hempel)
inverse implication : implication inverse
invisible hand : main invisible
iota-operator : opérateur-iota
irrational number : nombre irrationnel
irreflexive relation : relation irreflexive
irreflexivity : irreflexivité
I-S model of explanation : modèle I-S d'explication
isolated statement : énoncé isolé
isomorphism : isomorphisme
joint denial (operator of) : rejet (opérateur de)

joint denial operator : opérateur de rejet
 joint method of agreement and difference : méthode réunie de
 concordance et de différence
 jointly exhaustive : conjointement exhaustif
 judgment : jugement
 judgment based on experience : jugement fondé sur l'expérience
 justification of induction : justification de l'induction
 Kepler's laws : lois de Kepler
 Keynes' conception of probability : conception des probabilités
 de Keynes
 knowledge : connaissance
 knowledge : savoir*
 knowledge by acquaintance : connaissance par fréquentation
 L : L
 L-equivalence : L-équivalence
 L-false : L-faux
 L-implication : L-implication
 L-rules : règles-L
 L-true : L-vrai
 L-truth : vérité-L
 language : langage
 language : langue*
 language (functions of) : langage (fonctions du)
 language-game : jeu de langage
 language L (Carnap) : langage L (Carnap)
 language learning : apprentissage de la langue
 Laplace's demon : Démon de Laplace
 large ordering relation : relation d'ordre large
 law : loi
 law as convention : loi en tant que convention
 law-cluster concept : concept formé d'une grappe de lois
 law in the form of a probabilistic statement : loi ayant la forme
 d'un énoncé probabiliste
 law in the form of a universal statement : loi ayant la forme
 d'un énoncé universel
 lawlike universal conditional : conditionnel universel ayant le
 statut d'une loi
 law of absurdity : loi d'absurdité
 law of averages : loi de la moyenne
 law of bivalence : loi de bivalence
 law of connection : loi de connexion
 law of eternity of substance : loi de l'éternité de la substance
 law of excluded middle : loi du tiers exclu
 law of falling bodies : loi de la chute des corps
 law of inertia : loi d'inertie
 law of large numbers : loi des grands nombres
 law of nature : loi de la nature
 laws of duality : lois de la dualité
 laws of thought : lois de l'esprit

laws of thought : lois de la pensée*
 leading principle (theory as) : principe directeur (théorie en tant que)
 legislative postulation : postulation législative
 Leibniz's law : loi de Leibniz
 lemma : lemme
 Lenard's crucial experiment : expérience cruciale de Lenard
 levels of description : niveaux de description
 Lewis (David) replicas theory : théorie des répliques de David Lewis
 lexical definition : définition lexicale
 lexicon : lexique
 lexicon of a theory : lexique d'une théorie
 liar paradox : paradoxe du menteur
 librarian paradox : paradoxe du bibliothécaire
 limitation of the scope of a theory : limitation de la portée d'une théorie
 limit-axiom : axiome de convergence
 linear method : méthode linéaire
 linguistic behaviourism : behaviorisme linguistique
 linguistic (or analytic) doctrine of logical truths : doctrine linguistique (ou analytique) des vérités logiques
 linguistic system : système linguistique
 linguistic unity of science thesis : thèse de l'unité de la langue de la science
 L₀ : L₀
 local induction : induction locale
 locutionary : locutoire
 logic : logique
 logic of intensions : logique intensionnelle
 logic of justification : logique de la justification
 logic of probability : logique de la probabilité
 logic of probability : logique des probabilités*
 logic of quantification : logique de la quantification
 logic of science : logique de la science
 logic of scientific discovery : logique de la découverte scientifique
 logic of scientific knowledge : logique de la connaissance scientifique
 logical and mathematical truths (status of) : vérités logiques et mathématiques (statut des)
 logical atomism : atomisme logique
 logical calculus : calcul logique
 logical consequence : conséquence logique
 logical constant : constante logique
 logical construct : construction logique
 logical content of a statement : contenu logique d'un énoncé
 logical correlation coefficient : coefficient de corrélation

logique

logical domain : domaine logique
logical empiricism : empirisme logique
logical equivalence : équivalence logique
logical factor : facteur logique
logical falsehood : fausseté logique
logical form of an expression : forme logique d'une expression
logical implication : implication logique
logical language : langage logique
logical law : loi logique
logical necessity : nécessité logique
logical notation : notation logique
logical notion : notion logique
logical paradox : paradoxe logique
logical particle : particule logique
logical positivism : positivisme logique
logical possibility : possibilité logique
logical principle : principe logique
logical probability : probabilité logique
logical product : produit logique
logical proper name : nom propre logique
logical relation : relation logique
logical schema : schéma logique
logical statement : énoncé logique
logical status of the axioms of classical mechanics : statut
logique des axiomes de la mécanique classique
logical subject : sujet logique
logical sufficiency : suffisance logique
logical sum : somme logique
logical syntax : syntaxe logique
logical system of probability : système logique de probabilité
logical truth : vérité logique
logical vocabulary : vocabulaire logique
logically equivalent : logiquement équivalent
logically extended observation language : langue d'observation
logiquement élargie
logically perfect language : langue logiquement parfaite
logically possible universe : univers logiquement possible
logicism : logicisme
logico-empirical science : science logico-empirique
logistic method : méthode logistique
logistic system : système logistique
long-range prediction : prédiction à long terme
lottery paradox : paradoxe du loto
Löwenheim-Skolem theorem : théorème de Löwenheim-Skolem
L_T : L_T
macrophenomenon : macrophénomène
macroscopic : macroscopique

macroscopic visualizable object : objet macroscopique
 visualisable
 many-valued : plurivalent
 mass term : terme de masse
 material biconditional : biconditionnel matériel
 material conditional : conditionnel matériel
 material equivalence : équivalence matérielle
 material/formal/efficient/final causes (Aristotle) : causes
 matérielle/formelle/efficiente/finale (Aristote)
 material/formal idiom : idiome matériel/formel
 material/formal mode of speech : mode matériel/formel de discours
 material identity : identité matérielle
 material implication : implication matérielle
 material implication and dispositional term : implication
 matérielle et terme dispositionnel
 material leading principle (theory as) : principe directeur
 matériel (théorie en tant que)
 materialized theory : théorie matérialisée
 mathematical continuum (Poincaré) : continu mathématique
 (Poincaré)
 mathematical deduction and prediction : déduction mathématique et
 prédiction
 mathematical definition (Poincaré) : définition mathématique
 (Poincaré)
 mathematical form of a causal law : forme mathématique d'une loi
 causale
 mathematical function : fonction mathématique
 mathematical induction : induction mathématique
 mathematical reasoning : raisonnement mathématique
 mathematical simplicity of a theory : simplicité mathématique
 d'une théorie
 mathematics (Poincaré) : mathématique (Poincaré)
 mathematization of physical properties : mathématisation des
 propriétés physiques
 matter : matière
 maxim of minimum mutilation : maxime de mutilation minimale
 maximization : maximalisation
 maximization : maximisation*
 meaning change : changement de signification
 meaning/denomination : signification/dénomination
 meaning (meaningfulness) : signification*
 meaning (modal logic) : sens (logique modale)
 meaning of a sentence : signification d'une phrase
 meaning of a term : signification d'un terme
 meaning postulate : postulat de signification
 measure function : fonction de mesure
 measure of properties : mesure des propriétés
 mechanics : mécanique
 mechanism : mécanisme

mechanism : mécanicisme*
 mechanistic materialism : matérialisme mécaniciste
 mechanistic science : science mécaniciste
 mediaeval sense of *proposition* : sens médiéval de *proposition*
 mediate/immediate inference : inférence médiate/immédiate
 member (of a class, of a set) : élément (d'une classe ou d'un ensemble)
 memory : mémoire
 mental acts : actes mentaux
 mental anticipations (Francis Bacon) : anticipations mentales (Francis Bacon)
 mental states : états mentaux
 mentalism : mentalisme
 mention : mention
 metalanguage : métalangue
 metalanguage : métalangage*
 metalinguistic formulation of a rule : formulation métalinguistique d'une règle
 metalinguistic statement : énoncé métalinguistique
 metalogic : métalogique
 metalogical symbol : symbole métalogique
 metaphysical entity : entité métaphysique
 metaphysical hypothesis : hypothèse métaphysique
 metaphysical implications and suppositions of a physical hypothesis : implications et suppositions métaphysiques d'une hypothèse physique
 metaphysical research program : programme de recherche métaphysique
 metaphysical sentence : phrase métaphysique
 metaphysical statement : énoncé métaphysique
 metaphysical suppositions from a physical hypothesis : suppositions métaphysiques d'une hypothèse physique
 metaphysical term : terme métaphysique
 metaphysical theory : théorie métaphysique
 metaphysics : métaphysique
 metaphysics and science : métaphysique et science
 metascience : métascience
 metatheory : métathéorie
 method of agreement : méthode de concordance
 method of arithmetization of syntax : méthode d'arithmétisation de la syntaxe
 method of concomitant variation : méthode de variation concomitante
 method of difference : méthode de différence
 method of logical constructions : méthode des constructions logiques
 method of residues : méthode des résidus
 method of trial and error : méthode par essais et erreurs
 methodological anarchism : anarchisme méthodologique

methodological behaviourism : behaviorisme méthodologique
 methodological dualism : dualisme méthodologique
 methodological holism : holisme méthodologique
 methodological individualism/holism : individualisme/holisme
 méthodologique
 methodological materialism : matérialisme méthodologique
 methodological monism : monisme méthodologique
 methodological nominalism : nominalisme méthodologique
 methodological rules : règles méthodologiques
 methodological solipsism : solipsisme méthodologique
 methodological unity : unité de la méthode
 methodological unity of science thesis : thèse de l'unité de la
 méthode de la science
 Meyerson's paradox : paradoxe de Meyerson
 mfl (modal functional logic) : lfm (logique fonctionnelle modale)
 microphenomenon : microphénomène
 microscopic : microscopique
 Mill's methods : méthodes de Mill
 mind-body problem : problème de la relation corps-esprit
 mind (philosophy of) : esprit (philosophie de l')
 minds (other) : autres esprits
 minimal logic : logique minimale
 minimum mutilation : mutilation minimale
 mixed quantifiers : quantificateurs mixtes
 mixed sentence : phrase mixte
 mixed statement : énoncé mixte
 mixing of spheres : confusion des sphères
 modal functional calculus : calcul fonctionnel modal
 modal functional logic : logique fonctionnelle modale
 modal logic : logique modale
 modal operator : opérateur modal
 modal predicate calculus : calcul modal des prédicats
 modal propositional calculus : calcul modal des propositions
 modal propositional logic : logique modale des propositions
 modal propositional logic : logique propositionnelle modale*
 modal statement : énoncé modal
 modal syllogism : syllogisme modal
 modality : modalité
 model : modèle
 model (danger to formulate a theory as a model) : modèle (dangers
 relatifs à la formulation d'une théorie en termes de)
 model for a theory : modèle d'une théorie
 model in mathematical logic : modèle en logique mathématique
 modern logic : logique moderne
 modern sense of *proposition* : sens moderne de *proposition*
modus ponens : *modus ponens*
modus tollendo-ponens : *modus tollendo-ponens*
modus tollens : *modus tollens*
 molecular proposition : proposition moléculaire

molecular statement : énoncé moléculaire
 Molyneux (problem of) : Molyneux (problème de)
 Molyneux problem : problème de Molyneux
 monad : monade
 monadic (one-place) predicate : prédicat monadique
 monadic proposition : proposition monadique
 monism : monisme
 moral judgment : jugement moral
 morphism : morphisme
 most general assumptions of a theory : suppositions les plus
 générales d'une théorie
 mpl (modal propositional logic) : lmp (logique modale des
 propositions)
 mutually exclusive / jointly exhaustive : mutuellement exclusif /
 conjointement exhaustif
 myriapod model of theories : modèle du myriapode des théories
 myth of naive semantics : mythe de la sémantique naïve
 naive falsificationism : falsificationnisme naïf
 naive refutationism : réfutationnisme naïf
 naive semantics (Quine) : sémantique naïve (Quine)
 name : nom
 name of a sentence (of a statement) : nom de phrase (d'énoncé)
 natural classification (Duhem) : classification naturelle (Duhem)
 natural deduction : déduction naturelle
 natural epistemology : épistémologie naturelle
 natural kind : espèce naturelle
 natural kind : sorte naturelle*
 natural-kind term (fixing the reference of a) : nom d'espèce
 (fixation de la référence d'un)
 natural language : langue naturelle
 natural law : loi naturelle
 natural law (Wittgenstein & Schlick) : loi naturelle
 (Wittgenstein & Schlick)
 natural logic : logique naturelle
 natural number : nombre naturel
 natural selection : sélection naturelle
 naturalism : naturalisme
 naturalistic conception : conception naturaliste
 naturalistic fallacy : sophisme naturaliste
 naturalistic view of the problem of meaning : conception
 naturaliste du problème de la signification
 naturalization of empiricism : naturalisation de l'empirisme
 nature : nature
 necessary/contingent (distinction) : nécessaire/contingent
 (distinction)
 necessary/contingent truth : vérité nécessaire/contingente
 necessary implication : implication nécessaire
 necessary statement : énoncé nécessaire
 necessary/sufficient : nécessaire/suffisant

necessary/sufficient conditions : conditions
 nécessaires/suffisantes
 necessity : nécessité
 negation : négation
 negation of an existential statement : négation d'un énoncé
 existentiel
 negative entropy : néguentropie
 negative heuristic : heuristique négative
 negative instance : exemple négatif
 negative method of agreement : méthode négative de concordance
 negative proposition : proposition négative
 negligibility : négligeabilité
 negligibility assumption : hypothèse de négligeabilité
 neither... nor : ni... ni
 Neo-Kantian philosophy of science : philosophie des sciences néo-
 kantienne
 neo-positivism : néo-positivisme
 neo-vitalism : néo-vitalisme
 neutral entity : entité neutre
 neutral formula : expression neutre
 neutral monism : monisme neutre
 neutral observation language : langue d'observation neutre
 Newcomb's paradox : paradoxe de Newcomb
 new riddle of induction (Goodman) : nouvelle énigme de
 l'induction (Goodman)
 Newton's laws : lois de Newton
 Nicod's criterion : critère de Nicod
 nomic universality : universalité nomique
 nomic universals : universaux nomiques
 nominal definition : définition nominale
 nominalism : nominalisme
 nominalism (Middle Ages) : nominalisme (Moyen Âge)
 nominalistic language : langue nominaliste
 nominalistic reductionism : réductionnisme nominaliste
nominatum : *nominatum*
 nomological : nomologique
 nomological (or nomic) statement : énoncé nomologique (ou
 nomique)
 nomologically contrary-to-fact conditional : conditionnel
 nomologiquement contraire aux faits
 nomothetic : nomothétique
 nomothetic sciences : sciences nomothétiques
 non-cognitivism (thesis of) : non-cognitivisme (thèse du)
 non-contradiction : non-contradiction
 non-descriptive term : terme non descriptif
 non-predictivity : non-prédictivité
 non-rigid designator : désignateur non rigide
non sequitur : *non sequitur*
 non-theoretical term : terme non théorique

non-vacuous satisfaction : satisfaction non triviale
 norm : norme
 normal science : science normale
 normative : normatif
 normative/descriptive (distinction) : normatif/descriptif
 (distinction)
 notation : notation
 notion : notion
 noumenon/phenomenon (distinction) : noumène/phénomène
 (distinction)
n-place predicate : prédicat à *n* places
 null (or empty) class : classe nulle (ou vide)
 number : nombre
 numeral : numéral
 numerical constant : constante numérique
 numerical probability : probabilité numérique
 numerical quantifier : quantificateur numérique
 numerical variable : variable numérique
 numerically universal statement : énoncé numériquement universel
 object : objet
 objectification : objectivation
 objectification pattern : patron d'objectivation
 objective : objectif
 objective truth : vérité objective
 objective validation : validation objective
 objectivism : objectivisme
 objectivity : objectivité
 objectivity of science : objectivité de la science
 object language : langage-objet
 object language : langue-objet*
 object-logic : logique-objet
 objectual quantification : quantification objectuelle
 oblique context : contexte oblique
 observable : observable
 observable consequence : conséquence observable
 observable event : événement observable
 observable fact : fait observable
 observable implication : implication observable
 observable property : propriété observable
 observable trait : caractéristique observable
 observation : observation
 observation and category system : observation et système de
 catégories
 observation language : langue d'observation
 observation predicate : prédicat d'observation
 observation sentence : phrase d'observation
 observation statement : énoncé d'observation
 observation term : terme observationnel

observation vocabulary (V_0) : vocabulaire d'observation (V_0)
 observational content : contenu observationnel
 observational cut : coupure observationnelle
 observational fact : fait d'observation
 observational interpretation of a term : interprétation
 observationnelle d'un terme
 observational sentence : phrase observationnelle
 observational statement : énoncé observationnel
 observational/theoretical (distinction) :
 observationnel/théorique (distinction)
 observer : observateur
 observer in atomic physics : observateur en physique atomique
 occasional/stable sentence (distinction) : phrase
 occasionnelle/stable (distinction)
 occasional/stable statement (distinction) : énoncé
 occasionnel/stable (distinction)*
 occasionalism : occasionnalisme
 Ockham's razor : rasoir d'Occam
 Oedipus effect : effet Œdipe
 omniscient intelligence : intelligence omnisciente
 omnitemporal sense of "are" : sens omnitemporel de "sont"
 onstructed fact : fait construit
 ontological commitment : engagement ontologique
 ontological necessity : nécessité ontologique
 ontological reduction : réduction ontologique
 ontological relativity : relativité de l'ontologie
 ontology : ontologie
 opaque/transparent : opaque/transparent
 open character of scientific concepts : caractère ouvert des
 concepts scientifiques
 open/closed environment : milieu ouvert/fermé
 open statement : énoncé ouvert
 operational criterion : critère opératoire
 operational definition : définition opératoire
 operational rules : règles opératoires
 operationalism : opérationnalisme
 operator : opérateur
 order : ordre
 ordered domain : domaine ordonné
 ordered pair : couple ordonné
 ordered pair : *paire ordonnée**
 ordered sequence : suite ordonnée
 ordering relation : relation d'ordre
 ordinal number : nombre ordinal
 ordinary language : langage ordinaire
 organicism : organicisme
 original version of the Received View : version originelle du
 modèle standard

orthogenesis : orthogénèse
 ostension : ostension
 ostensive proposition : proposition ostensive
 ostensive statement : énoncé ostensif
 other minds : autres esprits
 oversimplification : sursimplification
 paradigm : paradigme
 paradigmatically explanatory theory (two types of) : théorie explicative paradigmatique (deux sortes de)
 paradox : paradoxe
 paradox of analysis : paradoxe de l'analyse
 paradox of ideal evidence : paradoxe de la preuve empirique idéale
 paradox of inductive confirmation (Agassi-Goodman) : paradoxe de la confirmation inductive (Agassi-Goodman)
 paradoxes of inductive confirmation : paradoxes de la confirmation inductive
 paradoxes of material implication : paradoxes de l'implication matérielle
 paradoxes of strict implication : paradoxes de l'implication stricte
 parallelism : parallélisme
 paralogism : paralogisme
 parameter : paramètre
 parametric context : contexte paramétrique
 parity : parité
 partial definition : définition partielle
 partial function : fonction partielle
 partial interpretation : interprétation partielle
 partial interpretation of a term : interprétation partielle d'un terme
 partial interpretation of a theory : interprétation partielle d'une théorie
 partial ordering relation : relation d'ordre partiel
 particle theory : théorie des particules
 particular egocentric : égocentrique particulier
 Pasch's axiom : axiome de Pasch
 Peano's axioms : axiomes de Peano
 Peano's postulates : postulats de Peano
 perception : perception
 perception/communication : perception/communication
 perfect conjunctive normal form : forme normale conjonctive parfaite
 perfect disjunctive normal form : forme normale disjonctive parfaite
 perfect normal form : forme normale parfaite
 perfect rationality : rationalité parfaite
 performative/constative : performatif/constatif
 performative statement : énoncé performatif

periodic law : loi périodique
 periodic table : tableau périodique
 perlocutionary : perlocutoire
 persuasive definition : définition persuasive
 phase space : espace de phases
 phenomenal : phénoménal
 phenomenal data : données phénoménales
 phenomenal description : description phénoménale
 phenomenal language : langue phénoménale
 phenomenalism : phénoménalisme
 phenomenalistic basis : base phénoménaliste
 phenomenalistic language : langue phénoménaliste
 phenomenism : phénoménisme
 phenomenological language : langue phénoménologique
 phenomenology : phénoménologie
 phenomenon : phénomène
 phenomenon/noumenon (distinction) : phénomène/noumène
 (distinction)
 phenomenon of understanding : phénomène de la compréhension
 phenotype : phénotype
 philosophical truth : vérité philosophique
 philosophy of language : philosophie du langage
 philosophy of mind : philosophie de l'esprit
 philosophy of science : philosophie des sciences
 phrase : expression
 physical entity : entité physique
 physical fact : fait de nature physique
 physical hypothesis : hypothèse physique
 physical interpretation of a formal system : interprétation
 physique d'un système formel
 physical language : langue physique
 physical law (Duhem) : loi physique (Duhem)
 physical necessity : nécessité physique
 physical object : objet physique
 physical possibility : possibilité physique
 physical reality : réalité physique
 physical system : système physique
 physical theory (Duhem) : théorie physique (Duhem)
 physicalism : physicalisme
 physicalistic attitude : attitude physicaliste
 physicalistic language : langue physicaliste
 physicalistic thesis : thèse physicaliste
 physicalistic thing-language : langue d'objets physicaliste
 physicism : physicisme
 physics (the subject matter of) according to Galileo : l'objet de
 la physique selon Galilée
 pictorial representation of a theoretical model : représentation
 iconique d'un modèle théorique
 Platonic forms : Formes platoniciennes

Platonic ideas : Idées platoniciennes
 pluralism : pluralisme
 Polish notation : notation polonaise
 polyadic (many-place) predicate : prédicat polyadique
 positing (Scheffler) : assertion (Scheffler)
 positive instance : exemple positif
 positive method of agreement : méthode positive de concordance
 positive/negative heuristic : heuristique positive/négative
 positivist argument against metaphysics : argument positiviste
 contre la métaphysique
 positivist verification principle : principe positiviste de
 vérification
 possibility : possibilité
 possible world : monde possible
 possible world-history : histoire possible du monde
 possible world-state (or world-history) : état (ou histoire)
 possible du monde
 possible-world semantics : sémantique des mondes possibles
 postulate : postulat
 potential falsifier : falsificateur potentiel
 potential falsifier : réfutateur potentiel*
 potential infinite : infini potentiel
 power set : ensemble puissance
 practical certainty : certitude pratique
 practical philosophy : philosophie pratique
 practical verifiability : vérifiabilité pratique
 pragmatic paradox : paradoxe pragmatique
 pragmatics : pragmatique
 precise prediction : prédiction précise
 precision and testability : précision et testabilité
 precision and universality : précision et universalité
 precision (degree of) : précision (degré de)
 predetermination (thesis of) : prédétermination (thèse de la)
 predicate : prédicat
 predicate letters : lettres de prédicat
 predication : prédication
 predicative propositions (A, E, I, O) : propositions prédicatives
 (A, E, I, O)
 predicative scope of a universal : portée de prédication d'un
 universel
 predictability : prédictibilité
 prediction : prédiction
 prediction and mathematical development of a physical theory :
 prédiction et développement mathématique d'une théorie
 physique
 prediction paradox : paradoxe de la prédiction
 predictive power : pouvoir de prédiction
 predictive power of a theory : pouvoir prédictif d'une théorie
 preference : préférence

premise : prémisse
 prescriptivism : prescriptivisme
 presupposition : présupposé, présupposition
 pretheoretical term : terme préthéorique
 pretheoretical vocabulary : vocabulaire préthéorique
 prevision : prévision
 primary qualities (Duhem) : qualités premières (Duhem)
 primary/secondary science : science primaire/secondaire
 primary/secondary/tertiary qualities : qualités
 primaires/secondaires/tertiaires
 prime model : modèle premier
 prime number : nombre premier
 primitive : primitif
 primitive notation : notation primitive
 primitive predicate : prédicat primitif
 primitive term : terme primitif
 principle of bivalence : principe de bivalence
 principle of causality : principe de causalité
 principle of charity : principe de charité
 principle of complementarity : principe de complémentarité
 principle of compositional reasoning : principe de raisonnement
 compositionnel
 principle of confirmability : principe de confirmabilité
 principle of conservation : principe de conservation
 principle of contradiction : principe de contradiction
 principle of counterinduction : principe de contre-induction
 principle of double negation : principe de la double négation
 principle of economy in science : principe d'économie en science
 principle of empiricism : principe de l'empirisme
 principle of evolutionary reasoning : principe de raisonnement
 évolutionnaire
 principle of hypothetical reasoning : principe du raisonnement
 hypothétique
 principle of identity : principe d'identité
 principle of identity of indiscernibles : principe d'identité des
 indiscernables
 principle of indifference : principe d'indifférence
 principle of indiscernibility of identicals : principe de
 l'indiscernabilité des identiques
 principle of individuation : principe d'individuation
 principle of induction : principe d'induction
 principle of insufficient reason : principe de raison non
 suffisante
 principle of intelligibility : principe d'intelligibilité
 principle of limited independent variety : principe de la
 diversité indépendante limitée
 principle of limited variety : principe de la diversité limitée
 principle of limited variety : principe de la variété limitée*
 principle of modal extensions : principe des extensions modales

principle of non-contradiction : principe de non-contradiction
 principle of parsimony : principe de parcimonie
 principle of simplicity : principe de simplicité
 principle of substitutivity (or interchangeability) : principe
 de substitutivité (ou d'interchangeabilité)
 principle of sufficient reason : principe de raison suffisante
 principle of the conventionality of language forms : principe du
 caractère conventionnel des formes du langage
 principle of the excluded middle : principe du tiers exclu
 principle of the least action : principe de la moindre action
 principle of the subject matter : principe du sujet (thème)
 concerné
 principle of the uniformity of nature : principe de l'uniformité
 de la nature
 principle of the unity of science : principe de l'unité de la
 science
 principle of the vicious circle : principe du cercle vicieux
 principle of tolerance : principe de tolérance
 principle of uncertainty : principe d'incertitude
 principle of univocality : principe d'univocité
 principle of verifiability : principe de vérifiabilité
 prisoner's dilemma : dilemme du prisonnier
 private language : langue privée
 private/public science : science privée/publique
 private worlds : mondes privés
 probabilistic explanation : explication probabiliste
 probabilistic hypothesis : hypothèse probabiliste
 probabilistic implication : implication probabiliste
 probabilistic induction : induction probabiliste
 probabilistic inductive hypothesis : hypothèse par induction
 probabiliste
 probabilistic inference : inférence probabiliste
 probabilistic judgment : jugement probabiliste
 probabilistic law : loi probabiliste
 probabilistic prediction : prédiction probabiliste
 probabilistic statement (law being formed as a) : énoncé
 probabiliste (loi ayant la forme d'un)
 probabilistic theory : théorie probabiliste
 probability : probabilité
 probability and infinite universe of discourse : probabilité et
 univers de discours infini
 probability (Keynes) : probabilité (Keynes)
 probability of a hypothesis : probabilité d'une hypothèse
 probability theory : théorie des probabilités
 probability theory (...) : théorie (...) de la probabilité
 probability₁/probability₂ : probabilité₁/probabilité₂
 problem : problème
 problem of induction : problème de l'induction

problem of other minds : problème de l'existence d'autres esprits
 problem of reduction of material things to sense-contents :
 problème de la réduction des choses matérielles au contenu
 des sens
 problematic : problématique
 procedural rationality : rationalité procédurale
 procedural/substantive rationality : rationalité
 substantielle/procédurale
 process : processus
 progressive/degenerating (Lakatos) : progressif/dégénératif
 (Lakatos)
 progressive procedure in proving : procédure progressive de
 preuve
 projectibility : projectibilité
 projectible predicate : prédicat projectible
 projectible property : propriété projectible
 projection : projection
 proliferation of theories : prolifération des théories
 pronaturalism : pronaturalisme
 proof : preuve
 proof from absurdity : preuve par l'absurde
 proof of law of inertia : preuve de la loi d'inertie
 proof procedure : procédure de preuve
 proof theory : théorie de la preuve
 propensitive probability : probabilité propensionniste
 propensity : propension
 proper class : classe propre
 proper inclusion relation : relation d'inclusion stricte
 proper name : nom propre
 proper science : science au sens propre
 proper symbol : symbole propre
 proposition : proposition
 proposition (abstract meaning) : proposition (sens abstrait)
 proposition (Frege) : proposition (Frege)
 proposition (general form of) : proposition (forme générale de
 la)
 proposition letters : lettres de proposition
 proposition (mediaeval meaning) : proposition (sens médiéval)
 propositional act : acte propositionnel
 propositional attitude : attitude propositionnelle
 propositional calculus : calcul des propositions
 propositional connective : connecteur propositionnel
 propositional function : fonction propositionnelle
 propositional identity : identité propositionnelle
 propositional logic : logique des propositions
 propositional schema : schéma propositionnel
 propositional variable : variable de proposition
 propositional variable : variable propositionnelle*
 propositional verb : verbe propositionnel

propositions (tripartition of) : propositions (tripartition des)
 protective belt : ceinture de protection
 protocol language : langue protocolaire
 protocol statement : énoncé protocolaire
 proud thesis of the omnipotence of rational science : thèse
 altière de la toute-puissance de la science rationnelle
 provability : prouvabilité
 pseudo-hypothesis : pseudo-hypothèse
 pseudo-scientific statement : énoncé pseudo-scientifique
 pseudo-statement : pseudo-énoncé
 pseudo-thesis : pseudo-thèse
 psyche : psyché (psychè)
 psychoanalysis : psychanalyse
 psychogenesis of language learning : psychogenèse de
 l'apprentissage de la langue
 psychological atomism : atomisme psychologique
 psychological disposition : disposition psychologique
 psychological explanation : explication psychologique
 psychological nominalism : nominalisme psychologique
 psychological primitive and indubitable object of knowledge :
 objet de connaissance psychologiquement primitif et
 indubitable
 psychologism : psychologisme
 publicly verifiable experiment : expérience vérifiable
 publiquement
 pure existential statement : énoncé existentiel pur
 pure nominalism : nominalisme pur
 pure non-existential statement : énoncé de non-existence pur
 pure pragmatics : pragmatique pure
 pure semantics : sémantique pure
 pure statement : énoncé pur
 pure syntax : syntaxe pure
 pure universal (or generalized) statement : énoncé universel (ou
 général) pur
 purely qualitative predicate : prédicat purement qualitatif
 putting a hypothesis or a theory to the test : mise à l'épreuve
 d'une hypothèse ou théorie
 puzzle : énigme
 puzzle-solving (Kuhn) : résolution d'énigme (Kuhn)
 Pyrrhonism : pyrrhonisme
 Pythagoreanism : pythagorisme
 quadrivium : quadrivium
 qualified number : nombre qualifié
 qualitative and quantitative infinity of nature : infinité
 qualitative et quantitative de la nature
 qualitative confirmation theory : confirmation qualitative
 (théorie de la)
 qualitative theory of confirmation : théorie de la confirmation
 qualitative

qualities, quantities and mathematics : qualités, quantités et
 mathématique
 quality space : espace de qualités
 quantification : quantification
 quantification theory : théorie de la quantification
 quantificational schema : schéma quantificationnel
 quantified variable : variable quantifiée
 quantifier : quanteur
 quantifier : quantificateur*
 quantifier shift fallacy : sophisme de l'inversion des
 quantificateurs
 quantitative confirmation theory : confirmation quantitative
 (théorie de la)
 quantitative hypothesis : hypothèse quantitative
 quantitative term : terme quantitatif
 quantitative theory of confirmation : théorie de la confirmation
 quantitative
 quantum logic : logique quantique
 quantum mechanics : mécanique quantique
 quantum physics : physique quantique
 quantum theory : théorie quantique
 quasi-general law : loi quasi générale
 quasi-ordering relation : relation de quasi-ordre
 quasi-quotation marks : quasi-guillemets
 questions : questions
 quotational context : contexte à guillemets
 radical/liberal empiricism : empirisme radical/libéral
 radical reductionism : réductionnisme radical
 radical translation : traduction radicale
 radical translation hypothesis : hypothèse de traduction radicale
 Ramsey's method : méthode de Ramsey
 Ramsey statement : énoncé de Ramsey
 random : aléatoire
 random-like sequence : suite quasi aléatoire
 random sequence : suite aléatoire
 range : codomaine
 rational number : nombre rationnel
 rational reconstruction : reconstruction rationnelle
 rationalism : rationalisme
 rationality principle : principe de rationalité
 real definition : définition réelle
 real number : nombre réel
 real variable : variable réelle
 realism : réalisme
 realist interpretation of theories : interprétation réaliste des
 théories
 realist view of theories : conception réaliste des théories
 realizable formula : formule réalisable
 reason for supposing the vacuous truth of a law : raison de

supposer la vacuité d'une loi
 reasoning : raisonnement
 reasons/causes : raisons/causes
 reasons for accepting or rejecting hypotheses : raisons
 d'accepter ou de rejeter des hypothèses
 received view of scientific method : conception standard de la
 méthode scientifique
 received view of scientific theories (final version) : conception
 standard des théories scientifiques (version finale)
 received view of scientific theories (original version) :
 conception standard des théories scientifiques (version
 originelle)
 reciprocal implication : implication réciproque
 reconstructionism : reconstructionnisme
 recurrence : récurrence
 recursive class : classe récursive
 recursive concept : concept récursif
 recursive definition : définition récursive
 recursive function : fonction récursive
 recursive reasoning : raisonnement par récurrence
 recursivity : récursivité
 reducibility : réductibilité
 reducibility of a predicate : réductibilité d'un prédicat
 reducibility of biology to physics and chemistry : réductibilité
 de la biologie à la chimie et à la physique
 reducibility of material objects to sense data : réductibilité
 des objets matériels aux données des sens
reductio ad absurdum : *reductio ad absurdum*
 reduction : réduction
 reduction chain : chaîne de réduction
 reduction pair : paire de réduction
 reduction sentence : énoncé de réduction
 reduction sentence : phrase de réduction*
 reductionism : réductionnisme
 redundancy theory of truth : théorie de la vérité redondance (ou
 évanescence)
 reference : référence
 reference and meaning : référence et signification
 referent : référent
 referent of the description : référent de la description
 referential definite description : description définie
 référentielle
 referentially opaque/transparent context : contexte
 référentiellement opaque/transparent
 reflexive relation : relation réflexive
 reflexivity : réflexivité
 refutability : réfutabilité
 refutability (degree of) : réfutabilité (degré de)
 refutability of a probabilistic hypothesis : réfutabilité d'une

hypothèse probabiliste
 refutable hypothesis : hypothèse réfutable
 refutable theory : théorie réfutable
 refutation : réfutation
 refutationism : réfutationnisme
 refuting experiment : expérience réfutante
 refuting hypothesis : hypothèse réfutante
 regressive procedure in proving : procédure régressive de preuve
 regulative idea : idée régulatrice
 regulative ideal : idéal régulateur
 regulative principle : principe régulateur
 Reichenbach's self-corrective procedure : procédure auto-
 correctrice de Reichenbach
 reification : réification
 reism : réisme
 reistic language : langue réiste
 relation : relation
 relational predicate : prédicat relationnel
 relational property : propriété relationnelle
 relative consistency : consistance relative
 relative frequency : fréquence relative
 relative number : nombre relatif
 relative (or conditional) value judgment : jugement de valeur
 relatif (ou conditionnel)
 relative product : produit relatif
 relativism : relativisme
 relevant explanation : explication pertinente
 relevant variable : variable pertinente
 replacement method of theoretical terms : méthode de remplacement
 des termes théoriques
 replacement rules : règles de remplacement
 replicas : répliques
 representation : représentation
 representation sentence of a reduction pair : énoncé
 représentatif d'une paire de réduction
 representational model : modèle représentationnel
 representative space : espace représentatif
 reproducible effect : effet reproductible
 requirement of maximal specificity : exigence de spécificité
 maximale
 resemblance : ressemblance
 resemblance relation : relation de ressemblance
 restrictivity of assumptions : portée restrictive des
 suppositions
 retrodiction : rétrodiction
 retrodictive reasoning : raisonnement rétrodictif
 retrodution : rétroduction
 retroductive reasoning : raisonnement rétroductif
 revisability of statements : révisabilité des énoncés

Richard's paradox : paradoxe de Richard
 rigid designation : désignation rigide
 rigid designator : désignateur rigide
 rigid designator (strong sense) : désignateur rigide au sens fort
 rigidity *de facto* : rigidité *de facto*
 rigidity *de jure* : rigidité *de jure*
 rigidity thesis : thèse de la rigidité
 rule for the exclusion of ad hoc hypotheses : règle d'exclusion
 des hypothèses ad hoc
 rule of charity : règle de charité
 rule of detachment : règle de détachement
 rule of maximization of agreement : règle de maximisation de
 l'accord
 rule of tenacity : règle de persévérance
 rules : règles
 rules of acceptance of a hypothesis : règles d'admission d'une
 hypothèse
 rules of deduction : règles de déduction
 rules of interpretation : règles d'interprétation
 rules of (logical) inference : règles d'inférence (logique)
 Russell's paradox : paradoxe de Russell
salva analyticitate : *salva analyticitate*
salva congruitate : *salva congruitate*
salva veritate : *salva veritate*
 satisfaction : satisfaction
 satisfaction relation : relation de satisfaction
 satisfactory explanation : explication satisfaisante
 satisfiable formula : expression satisfaisable
 satisfiable valid formula : formule valide satisfaisable
 scalar : scalaire
 scepticism : scepticisme
 schematic letters : lettres schématiques
 Schröder-Bernstein theorem : théorème de Schröder-Bernstein
 science : science
 science and common sense lessons (Duhem) : science et
 enseignements du sens commun (Duhem)
 science and metaphysics : science et métaphysique
 science/epistemology : science/épistémologie
 science (philosophy of) : sciences (philosophie des)
 science (Poincaré) : science (Poincaré)
 science/pseudo-science : science/pseudo-science
 sciences (classification of) : sciences (classification des)
 scientific argument for free will : argument scientifique en
 faveur du libre arbitre
 scientific community : communauté scientifique
 scientific concept : concept scientifique
 scientific description : description scientifique
 scientific discipline : discipline scientifique
 scientific discovery : découverte scientifique

scientific domain : domaine scientifique
 scientific empiricism : empirisme scientifique
 scientific entity : entité scientifique
 scientific experiment : expérience scientifique
 scientific explanation : explication scientifique
 scientific field : champ scientifique
 scientific generalization : généralisation scientifique
 scientific humanism : humanisme scientifique
 scientific hypothesis : hypothèse scientifique
 scientific inquiry : démarche scientifique
 scientific language : langue scientifique
 scientific law : loi scientifique
 scientific method : méthode scientifique
 scientific methodology : méthodologie scientifique
 scientific nominalism : nominalisme scientifique
 scientific paradox : paradoxe scientifique
 scientific progress : progrès scientifique
 scientific research program : programme de recherche scientifique
 scientific revolution : révolution scientifique
 scientific statement : énoncé scientifique
 scientific term : terme scientifique
 scientific theory : théorie scientifique
 scientificity of theories : scientificité des théories
 scientism : scientisme
 scope of a law or theory : portée d'une loi ou d'une théorie
 scope of a quantifier : portée d'un quantificateur
 secondary argument of a function : argument secondaire d'une
 fonction
 secondary qualities : qualités secondaires
 secondary science : science secondaire
 second-order predicate calculus : calcul des prédicats du
 deuxième ordre
 second-order predicate logic : logique des prédicats du deuxième
 ordre
 selection of a hypothesis : sélection d'une hypothèse
 self-defeating prediction : prédiction auto-destructrice
 self-evident : évident en soi
 self-fulfilling prediction : prédiction auto-réalisatrice
 self-reference : autoréférence
 semantic ascent : montée sémantique
 semantic atomism : atomisme sémantique
 semantic conception of theories : conception sémantique des
 théories
 semantic consistency : consistance sémantique
 semantic curl : boucle sémantique
 semantic definition : définition sémantique
 semantic fact : fait sémantique
 semantic holism : holisme sémantique
 semantic interpretation : interprétation sémantique

semantic network : réseau sémantique
 semantic paradox : paradoxe sémantique
 semantic referent : référent sémantique
 semantic relevance : pertinence sémantique
 semantic rules : règles sémantiques
 semantic saturation : saturation sémantique
 semantic system : système sémantique
 semantic theory of models : théorie sémantique des modèles
 semantic theory of truth : théorie sémantique de la vérité
 semantic vs empirical truth : vérité sémantique vs empirique
 semantics : sémantique
 semantics of a theory : sémantique d'une théorie
 semantics/syntax (distinction) : sémantique/syntaxe (distinction)
 semi-concrete axiomatics : axiomatique semi-concrète
 semiology : sémiologie
 semiotics : sémiotique
 sensation : sensation
 sensationalism : sensationnisme
 sense : sens
 sense and *nominatum* : sens et *nominatum*
 sense contents : contenu des sens
 sense data : données des sens
 sense of a word (Wittgenstein) : sens des mots (Wittgenstein)
 sense/reference : sens/référence
 sensible data : données sensibles
 sensible experience : expérience sensible
 sensible impressions : impressions sensibles
 sensible quality : qualité sensible
 sensory event : événement sensoriel
 sensory stimulus : stimulus sensoriel
 sentence : phrase
 sequence : suite
 series : série
 set : ensemble
 Sheffer's stroke : barre de Sheffer
 shorthand notation of a complex of events : notation abrégée d'un
 complexe d'événements
 sign : signe
 significance : signifiante
 significant fact : fait significatif
 significant statement : énoncé pourvu de signification
 (signifiant)
 significant statement : énoncé doué de signification (signifiant)
 significant statement : énoncé signifiant*
 similarity : similarité
 simple ordering relation : relation d'ordre simple
 simplicity : simplicité
 simplicity in the formulation of a law : formulation simple d'une
 loi

simplification : simplification
simulation of variables : simulation de variables
simultaneous discoveries : découvertes simultanées
single equivalence : équivalence simple
single proposition : proposition simple
single statement : énoncé simple
singleton : singleton
singular class : classe singulière
singular existential statement : énoncé existentiel singulier
singular statement : énoncé singulier
singular term : terme singulier
singularizing description : description singularisante
situated rationality : rationalité située
Skolem's paradox : paradoxe de Skolem
solipsism : solipsisme
sorites : sorite
sorites paradox : paradoxe du sorite
sound formula : expression valable
spacetime : espace-temps
spatio-temporal coordinates : coordonnées spatio-temporelles
speaking of objects : parler d'objets
special consequence condition (Hempel) : condition de conséquence
spéciale (Hempel)
specific assumption of a theory : supposition spécifique d'une
théorie
specific term of a scientific discipline : terme spécifique à une
discipline scientifique
specular context : contexte spéculaire
speculative philosophy : philosophie spéculative
speculative science : science spéculative
speech act : acte de langage
spiritualism : spiritualisme
standard interpretation of classical mechanics : interprétation
standard de la mécanique classique
standard model : modèle standard
standard name : nom standard
state-assignment to variables : attribution d'état de variables
state-description : description d'état
state of a physical system : état d'un système physique
state space : espace d'états
statement : énoncé
statement of universal form : énoncé de forme universelle
statement with mixed quantifiers : énoncé à quantificateurs
mixtes
statements of traditional metaphysics : assertions de la
métaphysique traditionnelle
statements (revisability of) : énoncés (révisabilité des)
static : statique
statistic explanation : explication statistique

statistical : statistique
 statistical extrapolation : extrapolation statistique
 statistical fact : fait statistique
 statistical generalization : généralisation statistique
 statistical hypothesis : hypothèse statistique
 statistical law : loi statistique
 statistical probability : probabilité statistique
 statistical statement : énoncé statistique
 status of logical and mathematical truths : statut des vérités
 logiques et mathématiques
 stimulus-significance : stimulus-signification
 stipulation : stipulation
 stipulative definition : définition stipulative
 stochastic : stochastique
 stochastic phenomenon : phénomène stochastique
 stochastic theory : théorie stochastique
 St. Petersburg paradox : paradoxe de Saint-Pétersbourg
 strategic context : contexte stratégique
 strategy : stratégie
 strength of a formal system : force d'un système formel
 strict/amplified use of natural language within a theory : usage
 strict/amplifié de la langue naturelle dans le cadre d'une
 théorie
 strict existential statement : énoncé existentiel strict
 strict implication : implication stricte
 strict partial ordering relation : relation d'ordre partiel
 strict
 strict simple ordering relation : relation d'ordre simple strict
 strict statement : énoncé strict
 strict universal statement : énoncé universel strict
 strong connectedness relation : relation de connexion forte
 strong verification : vérification forte
 subclass : sous-classe
 subcontrariety relation : relation de subcontrariété
 subcontrary propositions : propositions subcontraires
 subjective : subjectif
 subjective probability : probabilité subjective
 subjectivism/objectivism : subjectivisme/objectivisme
 subjectivity designator : désignateur de subjectivité
 subjunctive conditional : conditionnel subjonctif
 subset : sous-ensemble
 substantiation (Scheffler) : justification (Scheffler)
 substantive analogy : analogie substantielle
 substitution rules : règles de substitution
 substitutional quantification : quantification substitutionnelle
 substitutional variable : variable substitutionnelle
 succession : succession
 succession relation : relation de succession
sui generis : *sui generis*

supervenience : survenance
 supplementary premise : prémisse supplémentaire
 supposed property : propriété supposée
 supposed trait : caractéristique supposée
 surjection : surjection
 surplus meaning of a theory : signification excédentaire d'une
 théorie
 surprise quiz paradox : paradoxe de l'examen-surprise
 syllogism : syllogisme
 syllogistics : syllogistique
 symbol : symbole
 symbolic generalization : généralisation symbolique
 symmetric relation : relation symétrique
 symmetry : symétrie
 symmetry thesis : thèse de symétrie
 syncategorematic : syncatégorématique
 synchronic/diachronic : synchronique/diachronique
 synchronic/diachronic study of a theory : étude
 synchronique/diachronique d'une théorie
 syncretism : syncrétisme
 synonymy : synonymie
 syntactic : syntactique
 syntactic definition : définition syntaxique
 syntactic rules : règles syntaxiques
 syntactic saturation : saturation syntaxique
 syntactic system : système syntaxique
 syntactical sentence : phrase syntaxique
 syntax : syntaxe
 syntax/semantics : syntaxe/sémantique
 synthesis : synthèse
 synthetic : synthétique
 synthetic *a priori* : synthétique *a priori*
 synthetic *a priori* judgment : jugement synthétique *a priori*
 synthetic *a priori* statement : énoncé synthétique *a priori*
 synthetic formula : formule synthétique
 synthetic judgment : jugement synthétique
 synthetic proposition : proposition synthétique
 synthetic statement : énoncé synthétique
 synthetic truth : vérité synthétique
 system of explanation : système d'explication
 system of science : système de la science
 systematic meaning of a term : signification systématique d'un
 terme
 systematic organization of a vast array of experimental facts :
 organisation systématique d'un vaste ensemble de faits
 expérimentaux
 systematic reduction : réduction systématique
 tautological character of the thesis of predetermination :
 caractère tautologique de la thèse de la prédétermination

tautological equivalence : équivalence tautologique
 tautology : tautologie
 taxonomic theory : théorie taxinomique
 taxonomy : taxinomie
 taxonomy : taxonomie*
 teleological explanation : explication téléologique
telos : *telos*
 temporal sequence : séquence temporelle
 term : terme
 term of a function : terme d'une fonction
 terminological stratagem : stratagème terminologique
 tertiary qualities : qualités tertiaires
tertium non datur : *tertium non datur*
 test : test
 testability : testabilité
 testability/confirmability : testabilité/confirmabilité
 testability (degree of) : testabilité (degré de)
 testability/refutability : testabilité/réfutabilité
 testable consequence : conséquence testable
 testable implication : implication testable
 testable statement (Carnap) : énoncé testable (Carnap)
 test-operation : opération-test
 test procedure : méthode de test
 test procedure : procédure de test*
 tetradic schema for the growth of knowledge : schéma tétradique
 du progrès de la connaissance
 theorem : théorème
 theorem derived from postulates : théorème dérivé de postulats
 theorem of the analyticity of bilateral reduction sentences :
 théorème de l'analyticité des énoncés de réduction
 bilatéraux
 theoretical background : arrière-plan d'une théorie
 theoretical concept : concept théorique
 theoretical content and experimental law : contenu théorique et
 loi expérimentale
 theoretical corroboration : corroboration théorique
 theoretical definition : définition théorique
 theoretical explanation of experimental laws : explication
 théorique de lois expérimentales
 theoretical expression : expression théorique
 theoretical hypothesis : hypothèse théorique
 theoretical identification : identification théorique
 theoretical identity : identité théorique
 theoretical inadequacies : imperfections théoriques
 theoretical language : langue théorique
 theoretical law : loi théorique
 theoretical meaning : signification théorique
 theoretical model : modèle théorique
 theoretical neutrality of observation language : neutralité

théorique de la langue d'observation
 theoretical/non theoretical statement : énoncé théorique/non
 théorique
 theoretical/non-theoretical term : terme théorique/non théorique
 theoretical notion : notion théorique
 theoretical pluralism : pluralisme théorique
 theoretical postulate : postulat théorique
 theoretical predicate : prédicat théorique
 theoretical problem : problème théorique
 theoretical semantics : sémantique théorique
 theoretical sentence : phrase théorique
 theoretical unobservable entity : entité théorique inobservable
 theoretical vocabulary ((V_T)) : vocabulaire théorique ((V_T))
 theory : théorie
 theory (adequacy of a) : théorie (adéquation d'une)
 theory and different experimental environments : théorie et
 contextes expérimentaux différents
 theory as antithesis of facts : théorie comme antithèse des faits
 theory as conceptual device : théorie en tant que dispositif
 conceptuel
 theory as instrument : théorie en tant qu'instrument
 theory as leading principle : théorie en tant que principe
 directeur
 theory as phase space : théorie en tant qu'espace de phases
 theory (Bridgman) : théorie (Bridgman)
 theory (descriptivist conception of a) : théorie (conception
 descriptiviste d'une)
 theory emptied of all content : théorie vide de tout contenu
 theory (functions of a) : théorie (fonctions d'une)
 theory (Hempel) : théorie (Hempel)
 theory (Hertz) : théorie (Hertz)
 theory (instrumentalist conception of a) : théorie (conception
 instrumentaliste d'une)
 theory-laden : empreint de théorie
 theory-laden : chargé de théorie*
 theory-laden term : terme chargé de théorie
 theory-laden term : terme théoriquement chargé*
 theory-ladenness : surdétermination des faits par les théories
 theory-ladenness of meaning : imprégnation théorique de la
 signification
 theory-ladenness of observation : imprégnation théorique de
 l'observation
 theory (logical or mathematical) : théorie (logique ou
 mathématique)
 theory (myriapod model) : théorie (modèle du myriapode)
 theory/observation (distinction) : théorie/observation
 (distinction)
 theory of descriptions (Russell) : théorie des descriptions

(Russell)

theory of experiment : théorie de l'expérience (expérimentation)

theory of experimental design and procedure : théorie du dispositif et de la procédure expérimentale

theory of knowledge : théorie de la connaissance

theory of logical constructions : théorie des constructions logiques

theory of reduction : théorie de la réduction

theory (realist conception of a) : théorie (conception réaliste d'une)

theory (synchronic/diachronic study of a) : théorie (étude synchronique/diachronique d'une)

theory unloading : délestage d'une théorie

thesis : thèse

thesis of physicalism : thèse du physicalisme

thing : chose

thing-in-itself : chose en soi

thing language : langue de choses

thing (positivism) : chose (positivisme)

thing pseudo-sentence : pseudo-phrase d'objet

thing (realism) : chose (réalisme)

third world : troisième monde

thought : pensée

three components in a theory : trois constituants d'une théorie

three-world theory (Popper) : théorie des trois mondes (Popper)

to disconfirm : infirmer

to exist/to be : exister/être

token : occurrence

tolerance : tolérance

to predicate : prédiquer

to refer : faire référence

to subsume : subsumer

total language of science : langue totale de la science

total theory : théorie totale

T-postulates : postulats-T

traditional analysis of the logical structure of propositions : analyse traditionnelle de la structure logique des propositions

traditional logic : logique traditionnelle

transcendent/immanent : transcendant/immanent

transcendent number : nombre transcendant

transcendental : transcendantal

transcendental object : objet transcendantal

transcendental term (Scheffler) : terme transcendantal (Scheffler)

transfinite number : nombre transfini

transformation rules : règles de transformation

transitive relation : relation transitive

transitivity : transitivité

translatability : traduisibilité
 translatability of theoretical terms : traduisibilité des termes
 théoriques
 translatability thesis : thèse de la traduisibilité
 translation rules : règles de traduction
 translation (strong sense) : traduction (sens fort)
 translation (weak sense/strong sense) : traduction (sens
 faible/sens fort)
 transposed mode of speech : mode transposé de discours
 trial and error : essais et erreurs
 tripartition of propositions : tripartition des propositions
trivium : *trivium*
 true : vrai
 true formula : formule vraie
 true in L : vrai dans L
 truism : truisme
 truth : vérité
 truth by convention : vérité par convention
 truth conditions : conditions de vérité
 truth content of a statement : contenu de vérité d'un énoncé
 truth criterion : critère de vérité
 truth definition : définition de la vérité
 truth-function : fonction de vérité
 truth-functional : vérifonctionnel
 truth-functional schema : schéma vérifonctionnel
 truth-functor : foncteur de vérité
 truth law : loi de vérité
 truth of reason : vérité de raison
 truth-predicate : prédicat de vérité
 truth-value : valeur de vérité
 typology : typologie
 ultimate explanation : explication ultime
 unary operator : opérateur unaire
 unconditional probability : probabilité inconditionnelle
 unconscious : inconscient
 undecidability : indécidabilité
 undefinable : indéfinissable
 underdetermination of science by experience : sous-détermination
 de la science par l'expérience
 underdetermination of theory by evidence : sous-détermination des
 théories par les faits
 understanding : compréhension
 understanding by anthropomorphic analogy : compréhension par
 analogie anthropomorphique
 unified language of science : langue unifiée de la science
 unified language of science : langage unifié de la science*
 unified science : science unifiée
 uniformity of mind : uniformité de l'esprit
 uniformity of nature : uniformité de la nature

unifying and simplifying power of a theory : pouvoir unificateur
 et simplificateur d'une théorie
 unifying theory : théorie unificatrice
 union of classes : union des classes, réunion des classes
 unity of science : unité de la science
 universal : universel
 universal causation (thesis of) : causalité universelle (thèse de
 la)
 universal class : classe universelle
 universal concept : concept universel
 universal generalization : généralisation universelle
 universal hypothesis : hypothèse universelle
 universal language : langue universelle
 universal law : loi universelle
 universal law (Popper) : loi universelle (Popper)
 universal name : nom universel
 universal quantifier : quantificateur universel
 universal statement (law being formed as a) : énoncé universel
 (loi ayant la forme d'un)
 universal term : terme universel
 universality and precision : universalité et précision
 universality (degree of) : universalité (degré d')
 universals : universaux
 universals quarrel : querelle des universaux
 universe of discourse : univers de discours
 unobservable : inobservable
 unobservable reference term : terme à référence inobservable
 unreal (subjunctive) conditional : conditionnel irréal
 (subjonctif)
 unrealizable formula : formule irréalisable
 unrestricted universal : universel non restreint
 unsatisfiable formula : expression non satisfaisable
 unsatisfiable invalid formula : formule non valide et non
 satisfaisable
 use/mention : usage/mention
 use/mention (distinction) : emploi/mention (distinction)*
 utterance : émission
 utterance : acte d'émission (d'expression) d'un énoncé*
 vacuous/non-vacuous satisfaction (of a law) : satisfaction
 triviale/non triviale (d'une loi)
 vacuously true universal conditional : conditionnel universel
 trivialement vrai
 vagueness of common sense language : imprécision de la langue de
 sens commun
 valid formula : expression valide
 valid inference : inférence valide
 valid schema : schéma valide
 validity : validité
 validity of a logical schema : validité d'un schéma logique

validity of an argument : validité d'un argument
 validity of laws in social sciences : validité des lois en sciences sociales
 valuation : évaluation
 value : valeur
 value assignment : assignation d'une valeur
 value judgment : jugement de valeur
 value of a function : valeur d'une fonction
 variable : variable
 variable letters : lettres de variable
 variation of one and only one factor : variation d'un et un seul facteur
 vector : vecteur
 verbal behavior (Quine) : comportement verbal (Quine)
 verbal definition : définition verbale
 verifiability : vérifiabilité
 verifiability criterion : critère de vérifiabilité
 verifiability in principle : vérifiabilité en principe
 verifiable consequence : conséquence vérifiable
 verifiable implication : implication vérifiable
 verification : vérification
 verification criterion of meaning : critère vérificationniste de la signification
 verificationism : vérificationnisme
 verificationist theory of meaning : théorie vérificationniste de la signification
 verisimilitude : vérisimilarité
Verstehen : *Verstehen*
verum sequitur ad quodlibet : *verum sequitur ad quodlibet*
 vicious circle : cercle vicieux
 virtual : virtuel
 vitalism : vitalisme
 vivid name : nom vivant
 vocabulary : vocabulaire
 wave theory of light : théorie ondulatoire de la lumière
 weak/strong verification : vérification faible/forte
 well-formed atomic formula : expression atomique bien formée
 well-formed formula : expression bien formée
 well-formed formula : formule bien formée*
 well-ordered class : classe bien ordonnée
 well-ordering relation : relation de bon ordre
Weltanschauungen : *Weltanschauungen*
 wff : ebf
why? : *pourquoi?*
 why-questions : questions «Pourquoi?»
 Wittgenstein's principle of verifiability : principe de vérifiabilité de Wittgenstein
 Wittgenstein's verification criterion of meaning : critère vérificationniste de la signification de Wittgenstein

world of experience : monde de l'expérience
world-state : état du monde
worlds (three) : mondes (trois)
Zeno's paradox : paradoxe de Zénon
zero function : fonction zéro